

# Déli Hírlap

A bánsági magyarság napilapja, mely a kora reggeli órákban jelenik meg a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével  
Dr. VUCHETICH ENDEE  
vezetésével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
**TIMIȘOARA**  
I, Bratianu-tér 3.

A Timis-Torontal-i törvényszék időszaki lapok nyilvántartásában történt bejegyzés száma: 83 (Dos. No. 934/1938.) Telefon: 28-10.  
Dr. VARNAY ELEMÉR  
felelős szerkesztő.

## Utótt sorsdöntő óránk

cím alatt az Arader Zeitung a következő cikket közli:

A jövőendő Európa újajrendezése és területi új beosztása is elhatározott tény. Eppen ebben az ügyben utazott Gígurtu miniszterelnök és Manoilescu külügyminiszter Németországba, ahol saját kívánságukra a Vezér fogadja őket.

A döntés számunkra, bánsági svábok számára, szintén küszöbön áll. Ezt azonban nem nézhetjük eméltül, hogy ebbe a kérdésbe egy szót bele ne beszéljünk. Páris környéki bekediktatások minket is rettentő igazságtalanságban részesítettek; az akkori győzők a Bánság, a Bácska és a sváb Törökországnak körülbelül egy millió lelket számláló német népcsoportja élő testét a németiség elleni gyűlöletből fűtött diktatómókkal feldarabolták. Nem jelentene tehát sem újajrendezést, sem új szabályozást, ha ezt az azóta vérző népcsoportot nem egyesítenék.

Ezt a három részt közös nyelv, jellem és szokás, származás és vallás a legszorosabban egybefűzi és csak az akkori győzők tebeloyult önkénye választhatja el azokat egymástól. A sváb Bánságot, amely alig két évtized előtt egységet képezett, újból egyesíteni kell. Az alkalom és a hatalom megvan hozzá. A nagy szóvivő ebben a kérdésben Hitler, akinek tiszte a végleges döntést meghozni és végrehajtani. Miután köztudomású, hogy az egész világ valamennyi német népcsoportja közel fekszik a szívéhez, teljes bizalmunkkal feléje fordulunk, hogy azt az örült igazságtalanságot, amellyel az említett német népcsoportot sújtották, jóvá fogja tenni. A Vezér feladata dönteni és mi alkalmazkodni fogunk; ő tudja a legjobban, hogyan és miáltal lehet legjobban előmozdítani haladásunkat és boldogulásunkat. Megbocsáthatatlan volna, ha ebben a sorsdöntő órában hallgatnánk és leghőbb kívánságunkat nem hoznánk nyilvánosságra. Körülbelül egy millió svábot hat át egységesen ez a kívánság, minál fogva biztosra vehető, hogy ez a kívánság be is fog teljesedni.

A világnak egyszer már tudomásul kell vennie és megfelelő következtetéseket kell belőle levonnia, mi, a Duna medencében élő svábok szintén emberek vagyunk, nem pedig holttestek, amelyet önkényesen lehet szétadarabolni. Német emberek vagyunk, tehát nemes fajhoz tartozunk, mely a múltban az emberiségnek mindenkor mintaképül szolgált és amelytől csak szünet és jót lehetett tanulni. Szétadaraboltságunk azonban nem szolgált hasznunkra, hanem csak kárunkra. Az történt velünk, mint a rosszul fizetett tanítókkal, akik — miközben szellemi világosságot terjesztenek — maguk szellemileg nem fejlődhetnek kellő mértékben. Többek között irodalmi téren még csak ott tartunk, ahol „a mezőn egy barázdát” vannak. Önálló szellemi életet kívánunk és nem akarjuk nem mindennapi tehetségünkkel más nyelvű népek szellemi javait idegen nyelven megtermékenyíteni. Ennek a cőlnak eleddig tulcsokat áldoztunk fel.

Ehhez az íráshoz nekünk a következő megjegyzésünk van. A legutolsó két évszázad történelmi múltjának tanúsága szerint a török hódoltság megszűnése után a Bánság pusztaság volt, amelynek egykori lakói a törökök elől vagy elmenekültek, vagy a különféle járványos betegségeknek estek áldozatul. A terület benépesítése a kevészámú megmaradt őslakosságon kívül telepítések révén történt. Ezek a telepítések különösen Mária Terézia és József alatt mentek végbe. Akkor kerültek a Bánságba Németország különböző vidékeiről a ma ittélő svábok ősei is, akik kitartással, ernyedetlen szorgalommal és állandó áldozatos munkássággal a lakosság legtehetősebb rétegévé lettek. A Páris-környéki be-

keokmányok azt a földrajzi egységet, melynek keretében éltek, darabokra tépte, úgy, hogy az addig egy országban élt svábokat több állam között osztották fel. A Bánságban azonban nemcsak németek, hanem más népcsoportok is vannak. Hogy ezeknek az európai újajrendezés során

milyen sors jut osztályrészül, az a kétségtelen jelek szerint Berlinben és Rómában dől el. A hatalom mellett, melyre az Arader Zeitung hivatkozik, szóhoz kell jutnia az igazság és célszerűség szavának is. Hisszük, hogy a döntés az igazság szellemében történik.

## Megkezdődtek a salzburgi tárgyalások

### Péntek délben Ribbentrop külügyminiszter vendégül látta a román államférfiakat

**A Rador hírszolgálati ügynökség jelentései**

Salzburgból jelentik: Gígurtu Ion román miniszterelnök és Manoilescu Mihai külügyminiszter különvonatukkal péntek délelőtt 10 óra 15 perckor megérkeztek Salzburgba, hogy a birodalmi német kormány meghívásának eleget téve tanácskozzanak a német vezető államférfiakkal A salzburgi pályaudvaron Ribbentrop Joachim birodalmi külügyminiszter fogadta az érkezőket. Diszszázd vonult ki a román államférfiak tisztelőére és megjelentek fogadtatásukra az állami főméltóságok és a párt vezetői is. Gígurtu miniszterelnök és Manoilescu külügyminiszter Ribbentrop birodalmi külügyminiszter társaságában elléptek a tisztelgő díszszázd arconala előtt, majd autókba szálltak. Ribbentrop elkísérte a vendégeket a salzburgi Osterreichischer Hof nevű szállóban levő szállásukra. Péntek délben Ribbentrop birodalmi külügyminiszter Füssel nevű villájában venlégült látta Gígurtu miniszterelnököt és Manoilescu Mihai külügyminisztert és a látogatás során már megkezdődtek a tanácskozások.

### „Románia a békés megoldás híve”

Hivatalosan jelentik Bucarestből: Amint a Salzburgból érkezett hivatalos jelentés közli, hogy a Salzburgba érkezett Gígurtu Ion miniszterelnök és Manoilescu Mihai külügyminiszter, valamint a birodalom vezetői között már megkezdődtek a tanácskozások.

Ezek a történelmi fontosságú tanácskozások nagy és elhatározó jelentőségűek a tengelyhatalmak által megteremtett új európai rend szempontjából. Románia híven, a legnagyobb megértéssel és a legteljesebb aktivitással szolgálja ezt az új európai rendet és ezt az új szellemet és Romániának ezt a magatartását a tengely nagyhatalmai feltétlenül megértik és értékelik, a földrajzi szempontok elhatározó volta és a békének Európa e részén való megővése és fenntartása érdekében. Románia egész közvéleménye a legnagyobb készséget és óhajot mutatja abban az irányban, hogy szomszédaival fennálló viszonyát a legbarátságosabbra tegye, és az egész ország egyöntetűen meggingathatatlan álláspontja, hogy az ősi nemzeti állam területe megváltozhatatlan, amelyet, ha úgy adódna a szükség, fegyverrel a kezében megvéd. Románia azonban feltétlenül a békés megoldás híve és ebben a meggyőződésben és hitben tekint az ország a tanácskozások felé osztatlanul egységes közvéleményére és hadseregének erejére támaszkodva.

### Olaszországban a kérdést bonyolultnak látják de nem veszélyesnek

Rómából jelentik: A Stefani-ügynökség közli: A külföldi sajtó egy része különböző találgatásokat közöl a salzburgi és római tanácskozásokról és igyekeznek azt a látszatot kelteni, hogy a délkeleteurópai probléma azért vált szükségesé, mert Olaszország veszélyesnek tartja a helyzetet. Mértékadó helyen megállapítják, hogy az ilyen találgatásoknak semmi alapjuk nincsen.

A tengelyhatalmak számtalanszor kijelentették, hogy a délkeleteurópai problémákat a legalkalmasabb időpontban fogják megvizsgálni és békés módon megoldani. A román és bolgár államférfiakkal folytatandó ta-

nácskozás éppen azt igazolja, hogy az alkalmas pillanat elérkezett és most lehetővé vált a helyzet alapos megvizsgálása.

A békés megoldás módjának megválasztását igazolja az a körülmény is, hogy a tárgyalásokban azok az államférfiak vesznek részt, akik a tengelyhatalmakhoz való hűségüket baigazolták és tudják azt is, hogy a kérdések rendkívül bonyolultak és megoldásuk nehéz. Mindennek ellenére mégis

a békés megegyezést választják, mert tudják, hogy az a Balkán-államok népeire csak kedvező lehet

## A salzburgi megbeszéléseket nyugalommal kíséri Románia népe, jelentik hivatalosan

Bucuresti. Hivatalosan jelentik: Egyes amerikai rádióállomások a salzburgi tanácskozásokkal kapcsolatban különböző híreket terjesztettek arról, mintha tervek merültek volna fel területi felosztásokról Románia terhére és kárára. A román rádió illetékes helyen kapott felhatalmazása alapján megnyugtatta az óceántúli távirati irodákat és rádióállomásokat, hogy értesülések igen rosszak és helytelenek és e helytlen álló információkon túl azt is közli amerikai kar-

társával a romániai propaganda minisztérium illetékes osztálya, hogy Romániában a legteljesebb belső rend uralkodik és ennek révén és nyugalomnak légkörében zavartalanul folyik a mezőgazdasági munkálatok elvégzése. Ez a béke és a rend délkelet-európai nyugalom szempontjából elengedhetetlen fontos kellék, főként akkor, midőn a kontinens elhatározóan fontos újzárlási folyamatokba lép és az új rend megteremtése korában él.

## Valószínűleg Jugoszlávia is belekapcsolódik a tárgyalásokba

Bucurestiből jelenti a Rador félhivatalos távirati iroda: A Reuter angol hírszolgálati ügynökség a délkelet-európai országok államférfiainak salzburgi tanácskozásaival foglalkozva, azt írja, hogy az ezzel kapcsolatban terjesztett feltevések minden komoly alapot nélkülöznek.

A német rádióállomások csupán annyit közöltek, hogy nagyjelentőségű gazdasági kérdéseket beszélnek meg. Nagyon is valószínű, hogy a Harmadik Birodalom továbbra is biztosítani akarja a Dunamedencéből származó jelentős nyersanyagok, kőolaj és élelmiszer zavartalan szállítását.

Ezután a román félhivatalos közlemény ama véleményének ad kifejezést, mely szerint nem valószínű, hogy Magyarország és Bulgária területi törekvéseit Salzburgban támogatják.

A Szovjetunó állásfoglalásával foglalkozva a következőket közli a Rador:

Nem szabad elfelejteni, hogy a Szovjetnek is beleszóla van a Balkán ügyeibe és Oroszország véleménye eddig még ismeretlen. Megtepetést keltett, hogy a jugoszláv államférfiakat nem hívták meg a salzburgi tárgyalásokra és Jugoszláviáról semmi sem hallatszik. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a jugoszláv államférfiakat a közeli napokban ne hívnák meg Németországba.

### A BOLGÁR KORMANYFÉRFIAK MELEG FOGADÁSA BUDAPESTEN

Budapestről jelentik: Pénteken délután 1 óra 40 perckor a német Luftfahansa egyik repülőgépén Filoff bolgár miniszterelnök és Popov külügyminiszter, valamint kíséretük megérkeztek a budapesti közforgalmi repülőterre. A repülőter épülete ebből az alkalomból felszították. Megjelent a fogadtatáson Ermansdorf budapesti német követ, az olasz követ, a bolgár ügyvivő és a magyar külügyminiszter képviselője Telegi Gyula gróf, a külügyminisztérium protokoll-főnöke, Kiss Gyula a repülőter igazgatója és más személyiségek. A bolgár előkeleléseket magyar részről gróf Telegi Gyula üdvözölte. A bolgár miniszterelnök és külügyminiszter kedélyesen elbeszélgettek a megjelent előkelelésekkel, majd

### A német-országi viszony tisztulása Svédországnak is érdeke

A Berliner Börsenzeitung hosszú cikke, melyben a német-országi viszonyról foglalkozik és amelyet egy svéd lap cikkére adott válasznak lehet tekinteni, nemkülönben a Tass-iroda cáfoló nyilatkozata a Szovjet külpolitikájára vonatkozóan, ismét Oroszország felé fordítja a figyelmet. Oroszország aktív külpolitikát folytat, amely nem maradhat válasz nélkül Berlin részéről. A legfontosabb választ a kérdésre maga Hitler adta meg. Mégis — írja a Berliner Börsenzeitung — Svédország újabb felveti a kérdést, vajjon a német-országi viszony alkalmas-e vizsály, vagy esetleges komplikáció megteremtésére.

A kérdés annak az eseménysorozatnak a következményeként jelent meg a svéd sajtóban, amelynek első láncszemét a balti államok bekebelezése, az állítólagos, Finnországhoz intézett orosz ultimátum, a megváltozott angol-országi kapcsolat, Kárpátalja autonómiaja és más okozta.

A Berliner Börsenzeitung nem igyekszik eltitkolni elégedetlenségét amiatt, hogy a svéd lapok hangjából kilátszik, mennyire sajnálják a két nagyhatalom közötti rivalizálás megszüntetését. A német lap azt tanácsolja a svéd sajtónak, hogy vegye úgy az eseményeket, amint vannak, majd ezeket teszi hozzá: Minél inkább világosabb és tisztultabb a viszony Németország és Oroszország között, Svédország helyzete a jövő európai rendben annál inkább biztosabb. (Timpul)

a repülőgép délután 2 órakor folytatta útját Bécs felé, ahová délután 3 órakor érkezett meg.

### VASARNAP MÁR VISSZA IS TERNEK A BOLGÁR ÁLLAMFÉRFIAK A SALZBURGI ÉS RÓMAI MEGBESZÉLÉSEKRŐL

A Stefani ügynökség jelenti Szófiából, hogy Filoff miniszterelnök és Popov külügyminiszter pénteken délelőtt repülőgépen Salzburgba utaz-

## Európa új rendjében nem lesz fontos szerepe az aranynak

### Funk dr. német gazdasági miniszter előadása a gazdasági élet új alapjairól

Berlinből jelentik: A német márká európai hivatásáról és a kontinensen leendő feltétlen többségű szerepéről nyilatkozott Funk dr. német nemzetgazdasági miniszter. Göring, a német birodalom tábornagya bizta meg Funk dr.-t Németország és Európa háború utáni új gazdasági rendjének megalkotásával és ezekről a munkálatokról tette a nemzetgazdasági miniszter a következő nyilatkozatot a kül- és belföldi sajtó munkatársainak:

— Ami az Európában megteremtendő új gazdasági rendet illeti, meg kell érteni, hogy a nacionalista gazdasági politika nem a régi dogmákon épül fel, hanem alkalmazkodik az adott körülményekhez és esetéről esetre szabja meg a tennivalókat. Az új rend gazdasági rendszere nem valami mesterkéltséget és erőszakot teremt, hanem ellentétben a régi gazdasági rendszerrel természetes folyamata, a magától értetődő következménye az adott ságnak. Németország és Olaszország együttműködése magával hozza Európa új-járatását és csak természetes, hogy a háború öcsősége befejezése után annak a rendszernek kell uralomra jutni az egész kontinensen, amelynek révén a birodalom úgy a háború előtt, mint annak folyamán felmerhetetlen közzgazdasági eredményeket ért el.

— A valutaprobléma önmagától oldódik meg, mert a racionális munkamegosztás az európai hatalmak között a tökéletes pénzügyi technika révén egyszerű művelettel csökkenti a valutakérdéseket. A német márkát minden körülmények között a legerősebb fizető eszközként kell elfogadni és e célból egységesíteni kell a különböző márkátviszonyokat. Tévedés azt hinni, hogy egységes pénzt kell Európában bevezetni, mert ez közös vámtariffát követel.

### A clearing fogja alapját képezni a valutáris viszonyoknak

és a kétoldali gazdasági megállapodások helyett a jövőben több irányú gazdasági kapcsolatokat léptetünk életbe. Egyes termékek hiányoznak a mai Európában és bár nem önellátást kívánunk bevezetni, a német ipari termékeknek a szükségletek hatalmas hányadát el kell látnia abban az életterben, amelynek függetlenségét és önállóságát kell lennie, mentesen minden külső befolyástól.

### Németország nem kerülhet többé gazdaságilag sem függő helyzetbe,

az elosztás megoldása ez és nem az autarchiáé: az export terén kell az európai kontinensen rendet teremteni. Oroszország, az USA, Délamerika és Keletázsia lesznek Európa szállítói. Oroszország elsőrendű szülkeleti cikkeket szállít és a német ipari termékek vevőjeként szerepel. Németországnak Amerikával való kapcsolatai a legszorosabbak lehetnek és Amerika számára

tak. A bolgár államférfiakat a szófiai német követ is elkísérte. Elutazásuk előtt az olasz, magyar és jugoszláv követek üdvözölték a miniszterelnököt és külügyminisztert. A repülőgép indulása előtt Filoff miniszterelnök a Stefani ügynökség munkatársa előtt megelégedésének adott kifejezést, hogy salzburgi tanácskozása után Olaszországba is ellátogathat. A bolgár államférfiak visszaérkezését vasárnapra várják.

### A NÉMET-SZLOVÁK MEGBESZÉLÉSEK CÉLJA: A SZÖVETSÉGI RENDSZER KIMÉLYÍTÉSE

Berlinből jelentik: Tiso köztársasági elnök és Tuka miniszterelnök társaságában Mach Sándor is elutazott Salzburgba, ahol ő is tanácskozik Ribbentrop külügyminiszterrel. Mértékadó német körökben úgy tudják, hogy a szlovák államférfiakkal való tanácskozás össze-függ Délkelet-európa helyzetének rendezésével. Más beavatott körökben azt állítják, hogy területi kérdésekről nem lesz szó, de szóba kerülhet a lakosságosere kérdése. Feltűnő, hogy a szlovák delegáció összeállítása egészen más, mint a román, vagy bolgár delegációé, mert a szlovák külügyminiszter nincsen jelen. A szlovák köztársaság elnökének meghívásával kapcsolatban arról beszélnek, hogy a Németország és Szlovákia közötti szövetségi rendszer kimélyítése is megtörténhet.

nagy üzleti lehetőségek nyílnak, azonban az USA a világkereskedelemben való részvételét csak akkor biztosíthatja a legelőnyösebben, ha nem követeli magának azt, hogy ő legyen a világ legnagyobb hitelezője és legnagyobb exportálója. Az arany legnagyobb része Északamerikában van, de

### az új európai rendszerben az arany nem fog fontos szerepet játszani.

A valuta ebben az új rendszerben csak egyszerű értékmérő. Délamerikával és Keletáziával hathatósan kifejleszti a kereskedelmi összeköttetést és a versaillesi szerződés megszüntetésével Kínában is rendet teremtenek, hogy azaz is megindulhasson a kereskedelmi érintkezés.

### Belga munkanélküliek Németországban jutnak munkaalkalomhoz

Antwerpenből jelentik: Ettons, az anversi hadi közigazgatás nemzetgazdasági újításteremtési tanácsosa 800 előkeleléző közzgazdasági előadást tartott azokról a feladatokról, amelyek ezen a területen elvégzendők. Eszerint az első feladat a munkanélküliség megszüntetése és e célból a belga munkásokat Németországban kell munkaalkalomhoz juttatni. A közép-európai kereskedelem újításteremtése révén Belgium és a német birodalom között be kell vezetni a kilinget. A postaforgalom és a hajózás megindítása a két ország között bevezetője volt a szorosabb kapcsolatoknak. A német-belga együttműködés biztosítja majd, hogy a belga pénz egysége lesz és a magánkezdemenyezésnek kell jó példát mutatnia, hogy az egész belga nemzetgazdaság hosszú, boldog fellendüléshez érkezen. (Rador)

### Angol egyetemi hallgatók Hitler beszédét röpiratokon terjesztették

Rómából jelentik: A Stefani ügynökség közli Lisszabontól, hogy az angol fővárosból érkező hírek szerint Leedsben letartóztattak két egyetemi hallgatót, akik Hitler legutóbbi elmondott beszédének angol fordítását osztogatták. A beszédeket előállító nyomdát meg nem sikerült az angol rendőrségnek felfedeznie. Rövid néhány nap alatt zárt levélbörítékben, vagy egyszerű nyomtatványként több tízezer példányban osztogatták a Vezer beszédét. Anglia minden részében jelentik, hogy elkoboztak ilyen postai küldeményeket. A Stefani számos nagyobb angol ipari, kereskedelmi és kikötői várost sorol fel, ahol a munkásoknál, tengerészeknél és katonáknál megtalálták Hitler beszédét. (Romania)

(Rador)

# Kanadába költözik az angol királyi pár

Angol hajó nem közlekedhetik a Földközi tengeren.  
A német léghaderő újabb csapást mért az angol flottára

## A Rader hírszolgálati ügynökség jelentését

Berlinből jelentik: Német harci repülőgépek megtámadták egy hat hajóból álló angol hajókaravánt. Két hajókaraván közlekedett Downtől délre, amikor a német repülők itt megjelentek. Igen rossz látási viszonyok voltak és az első hajókaraván a német repülőgépek megjelenésekor menekülni kezdett. Nyomban ezek után feltűnt a második hat hajóból álló karaván és a német léghaderő rádiótávíratok útján úgyszólván másodpercek alatt megbeszéltek a támadás részleteit. Mikor a hajó a német repülőgépek közelébe került, azok bombázni kezdték őket, majd a német bombázók segítségével hirtelen német vadászipilóták is megjelentek anélkül, hogy egyetlen

angol vadászipilótát látható lett volna. Csupán az angol kereskedelmi hajók légvédelmi tüzségei léptek működésbe, azonban minden eredmény nélkül.

A német légbombázás eredményeként a hat hajó közül öt nyomban elsüllyedt, egy pedig súlyosan megrongálódott.

Az elsüllyesztett hajók közül kettő 5 ezer tonnás volt. Az egész légitámadás művelete fél órát vett igénybe, amelybe beleszámították a német repülőgépek odaérkezése és visszatérése. Valamennyi német repülőgép sértetlenül tért vissza támaszpontjára.

## A rossz időjárás dacára eredményesen működött a német légi haderő

Berlinből jelentik: A vezéri főhadiszállás hivatalos jelentése a következő: Légi haderőnk támadást intézett a Közép-Angliában, az angol tengerpartok és a Dower körüli támaszpontok és berendezések ellen. Harci és zuhanó repülőgépeink a rossz időjárás ellenére jelentős sikert értek el a La Manche csatornában. Egy tengerészeti légi haderőnk 23 hajóból álló ellenséges karavánból 11 kereskedelmi hajót süllyesztett el. 43.000 tonnatartalommal, míg ezenkívül 3 kereskedelmi hajót 12.000 tonnatartalommal felgyújtottak, illetve olyan súlyosan megrongálták, hogy ezek elpusztulásával lehet számolni. Felgyújtottak egy torpedórombolót, míg egy másikat erősen megrongáltak. Az egyik Északi-tengeren levő sziget közelében elsüllyesztettünk egy kereskedelmi hajót 8000 tonna tartalommal.

Igy tehát egy nap alatt csakis légi haderőnk 63.000 tonnatartalmú hajóit süllyesztett el. E támadások során igen heves légi csatákra került sor. A La Manche csatorna felett egy számbeli fölényben levő ellenséges légi raj megtámadta repülőinket. A légi harc során az angolok elvesztettek 9 repülőgépet és ebben az összütközésben csak 2 német repülőgépet veszített el. Az angol légi haderő újabb megtámadta Északnyugat- és Közép-Németországot. A támadás nem okozott katonai károkat, sőt a nem katonai természetű károk is igen jelentéktelenek. Az éjszakai támadás során léghajóitunk 4 angol repülőgépet lőttek le, míg 1 angol repülőgépet vadász repülőnk pusztítottak el. Az ellenség csütörtökön 23 repülőgépet veszített, míg ezzel szemben csak 9 német repülőgép tűnt el.

## AZ OLASZ LÉGITÁMADÁSOK MEGBÉNÍTOTTÁK A FÖLDKÖZI-TENGERI ANGOL HAJÓHAD URALMÁT.

Rómából jelentik: A légügyi minisztérium jelentése szerint

az olasz légitámadások teljesen megbénították Anglia földközi-tengeri uralmát és ma már az is lehetetlenné vált, hogy repülőgépnyahajókon lehessen repülőgépeket szállítani, az angol földközi-tengeri támaszpontokra.

Málta ma már jelentéktelenné vált, a Gibraltár elleni támadások koronája veszélyeztetik ezt a fontos angol kikötőterületet és a Haifa elleni második támadás olyan irtozatos eredményű volt, hogy az ott felhalmozott angol petróleumtartalékok nagy része megsemmisült. Alexandriában az ott horgonyzó valamennyi angol hadihajó súlyosan megrongálódott az olasz bombázások következtében, sőt közülük több el is süllyedt. Az olasz léghaderő most Líbia és Egyiptom angol támaszpontjait támadja, mert ezek az utolsó mentőviharai a földközi-tengeri angol uralmának.

## Az angol uralkodó család gyermekei már Montrealban vannak

Berlinből jelentik: A Völkische Beobachter írja: A Gazeta del Popolo legutóbbi számában azt a feltűnést keltő jelentést közölte, hogy az angol királyi Pár előkészületeket tesz, hogy Kanadába utazzék. A Gazeta del Popolo szerint az angol királyi pár gyermekei már Montrealban tartózkodnak és a szülők is oda készülnek. Lamery titkos tanácsos, a Scotland Yard vezetője Lisszabonban hajóra szállt és Kanadába indult, hogy György király és Erzsébet királyné kanadai megérkezését előkészítse.

## A NÉMET KIKÖTÖKET ÉS HOLLAND HELYSÉGEKET BOMBÁZTAK AZ ANGOLOK

Londonból jelentik: Az angol légügyi minisztérium közlése szerint brit repülőgépek Nyugatnémetországban és a megszállott területeken az elmúlt éjszaka is folytatták támadásukat. Az időjárás rendkívül kedvezőtlen volt és az angol repülőgépek a viharral, hideggel és záporosóval

kellett megküzdeniük, mielőtt célpontjaikat elértek volna. Sikeres támadást intéztek az emdeni, wilhelmshafeni és a hamburgi kikötő, valamint a borkumi tengeri támaszpont ellen.

Berlinből jelentik: A DNB közli, hogy brit repülőgépek az elmúlt éjszaka Hollandia sűrűn lakott helyiségei ellen intéztek támadást és ez alkalommal sokan életüket veszítették. Amersfoortban bombatálat ért egy épületet és egy öttagú család valamennyi tagja meghalt. Más hollandiai helységeben is több áldozatot követelt a légitámadás.

# LEGUJABB

## Hitler kancellár pénteken délután 4 órakor fogadta a román államférfiakat

Gigurtu és Manolescu elutaztak Rómába

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda jelenti: Ion Gigurtu miniszterelnök és Manolescu Mihail külügyminiszter Salzburgba érkezésekor nemcsak a magas állami méltóságok voltak jelen von Ribbentrop birodalmi külügyminiszter vezetésével, hanem

e díszes és nagy német város lakosságának hatalmas tömege ünnepelte lelkesen a megérkező román államférfiakat.

Péntek délután 16 órakor Gigurtu miniszterelnököt és Manolescu külügyminisztert Hitler vezér és kancellár a berchtesgadeni Berghofban fogadta és a kihallgatáson jelen volt a birodalmi külügyminiszter mellett von Fabricius bucarestii német nagykövet és Romoló Románia berlini követe. Mindeddig e történelmi fontosságú megbeszélésekről hivatalos jelentést nem adtak ki, de beavatott körök véleménye szerint

a megbeszélések a legbarátságosabb szellemben folytak le

azon közös érdekek szolgálatában, amelyek a legeredményesebb formában biztosítják az európai munkaegyesítés és egészséges fejlődés realizálását, amely munkában a nemzeti Románia a legaktívabb munkatársa óhajtott lenni Németországnak.

Ami a román hivatalos álláspontot illeti: Románia minden szellemi, gazdasági erőifejtését és együttműködését szolgálatába állítja ennek a nagyfontosságú európai új rendnek mindazokkal az erőfeszítéssel és javakkal, amelyek Romániában vannak és nem kételkedik abban a román hivatalos álláspont, hogy

a berchtesgadeni megbeszélések és az azt Rómában holnap követő tanácskozások az Európát vezető két lényeges államférfivel azt a benyomást teremtik, hogy a két államférfi teljes tudatában van annak, mennyire nyílt elhatározottsággal vált munkatársává és pillérévé az európai kontinens új rendjének a román állam, amely ősi szent jogainak védelme mellett ösztönözni óhajtja a békét: azt a békét, amelyet a tengerhatármak fenakarnak tartani és melynek lojális megvédését és őrzését Románia is vállalja.

A Német Távirati Iroda még a következő újabb észleletet adja a román államférfiak Salzburgba érkezéséről és Berchtesgadenben történt kihallgatásáról:



Minden nőt megszépít  
És minden szépséghibát  
Eltüntet a Sulfamyl  
Puder-krém és szappan

## KÉTSZAZHATVAN KÖRHÁZVONATOT KÜLDÖTT AZ AMERIKAI VÖRÖSKERESZT

Londonból jelentik: Macdonald egészségügyi miniszter közölte, hogy tegnap éjjel megérkezett az amerikai Vörös Kereszt számos kórházautója, amelyeket a légitámadások polgári sebesültjeinek megsegítésére küldöttek. Összesen 260 ilyen kórházautó érkezik 120 ezer font sterling értékben.

„Már jóval a román államférfiakat hozó különvonat megérkezése előtt a salzburgi pályaudvaron voltak Ribbentrop birodalmi külügyminiszter, Gauss dr. államtitkár, báró Dörnberg a kancellária protokollfőnöke, azonkívül az állami főméltóságok, a nemzeti szocialista párt és a hadsereg vezetői. Pontosan 10 óra 15 perckor futott be a különvonat. Ribbentrop külügyminiszter a vasúti kocsi ajtajához sietett és üdvözölte a leszálló Gigurtu miniszterelnököt, Manolescu külügyminisztert és Fabricius nagykövetet. A pályaudvart és az előtte levő teret a birodalmi német és a román nemzeti zászlókkal díszítették fel. A diszkrét tisztelegése után az államférfiak szállásukra hajtottak. Ribbentrop külügyminiszter és Dörnberg báró protokollfőnök kíséretében a román miniszterelnök és külügyminiszter nyitott autóban Ribbentrop villájába hajtatott és útjukon az uccahosszat sorfalat álló lakosság melegen ünnepelte őket.”

Délután 16 órakor Berchtesgadenben Hitler vezér és kancellár fogadta Gigurtu miniszterelnököt és Manolescu külügyminisztert. A román államférfiak a berghofi kastély elé Fabricius nagykövet, báró Dörnberg protokollfőnök és Schmidt dr. rendkívüli követ, a Vezér tolmácsa kíséretében érkeztek. A palota kapujánál német diszkrét állt, amely tisztelettel, majd a román vendégek elé siető Ribbentrop birodalmi külügyminiszter kalauzolta őket. A Vezér a román államférfiakat a Berghof dísztermében fogadta. A megbeszélések Ribbentrop külügyminiszter, Romoló román, Fabricius német követet, valamint Schmidt rendkívüli követ, tolmács részvételével megkezdődtek, majd azok végzetével Gigurtu és Manolescu visszatértek szállásukra, hogy péntek este Salzburgból Rómába utazzanak.

A Német Távirati Iroda hivatalosan jelenti: Hitler vezér és kancellár és a román államférfiak közt lefolyt tanácskozások jellegét a legbarátságosabb szellem jellemezte.

A megbeszélések két és fél óra hosszan át tartottak, majd azok végzetével Gigurtu miniszterelnök bemutatta a Vezér és kancellárnak a kíséretében levő román államférfiakat.

A berchtesgadeni Berghofból Ribbentrop külügyminiszter kísérte vissza a román államférfiakat Salzburgba, ahol ebéd után rövid időre lepihentek. Gigurtu és Manolescu péntek este folytatták útjukat Rómába. Program szerint Ribbentrop birodalmi külügyminiszter búcsúztatta őket a salzburgi állomás

# Aszegény emberek bankjában, a zálogházban is akadnak olykor derüs pillanatok

Ha zálogházzal hallunk beszélni, akkor akaratlanul is eszünkbe jut a regények hőse, a dzsentri fiú, aki elkártyázta a pénzét és a hajnali szürkületben már a zálogház előtt ácsorog, hogy becsapja az aranyóráját. És ha megkapta a kívánt összeget, akkor kifizeti a kártyaadósságát, a maradék pénzt pedig elmulatja.

Ez a zacibajárók reményteljesebb csoportjához tartozik. Mert vannak bőven olyanok is, akik csak azért mennek a zálogházba, mert kenyérré kell a pénz. A szegénység, a nyomorúság, sokszor a jobb idők emlékével keserítve kísérti. A napokban elmentünk a városi zálogházba, azzal az elhatározással, hogy lássuk, mi a valóság.

A zálogházban szinte kísérteties volt a csend, a székeken három ember ült. Az egyik, őszhajú matróna, szólanul foglalt helyet a széken és nézett maga elé. Ruházata elárulta, hogy valaha jobb napokat is látott. Hogy a pénzt elmulatolta volna, azt már igazán nem lehetett róla feltételezni. Feketébe volt öltözve és az egész arckifejezése elárulta, hogy gyászol. Ki tudja, mire kellett a pénz? Alighanem temetésre. Két férfi ült mellette. Mindhárom mozdulatlan volt, mint a szobor. Leültem tehát én is és vártam, hogy valami jobb akadjon a horogra.

Ekkor megjelent az egyik ajtóban a zálogház alkalmazottja és a kezében biciklit tartott. A férfiak közül az egyiknek erre felvillant a szeme. Az övé volt a bicikli. A tisztviselő is megszólalt:

— A biciklist kérem!

A kerékpár tulajdonosa odament a tisztviselőhöz, fizetett, fogta a kerékpárját és vigan kitancolt az ajtón. Látszott rajta, hogy úgy érzi magát, mintha lidércnyomás alól szabadult volna fel. A csillogó, szinte vadonatúj kerékpár eltűnt, az ajtó becsukódott. A tisztviselő intett a matrónának, erre azt odament a rácsához és fizetett. Meghosszabbításért jött. Csendesen elhagyta a termet, a köszönését is alig lehetett hallani. Eközben a másik férfi is elvégezte a dolgát, a teremben már nem maradt közönség. De ez csak egy pillanatig tartott, mert megjelent

már egy új ügyfél. Teljesen új fényképezőgépet nyújtott át a tisztviselőnek. Aztán leült az egyik székre. Nem volt nehéz beszélgetést kezdeni vele. Elmondta, hogy most a zaciba csapja a fényképezőgépet, mert kell a kerékpárja. Kérdeztem tőle, vajjon létezik-e még ma is olyasvalami, hogy valaki az elmulatolt éjszaka után becsap valamit a zálogházba, hogy így megszabaduljon a kártyaadósságtól?

— Hát uram, — mondta, — én vagyok erre az élő példa. Hányszor jöttem én már ide átmulatott éjszaka után! Nem sokkal egyszerűbb így, mintha molesztálják az embert a hitelezők? Aztán meg nem sok a kamat, én nem is tudnék már zálogház nélkül élni. Tudom, hogy azok, akik azelőtt jobb napokat láttak, nehezen szokják rá magukat erre. De annyian túléltünk már rajta és egyikünk sem halt bele. Hiszen még vérbeli hercegek is — folytatta emberem — fel szokták keresni az ilyen helyeket. Még Viktória angol királynő idejében, mert nekem van ám érettségim is, történt egyszer, hogy az egyik murin kifogyott a pénze öfenségének, az egyik királyi hercegnek. Mit lehetett csinálni? Ott volt a mulatságon az egyik zálogháztulajdonos is és a herceg a markába nyomott neki egy aranyórát, mire azonnal megkapta a szükséges összeget. Persze ezt úgy kellett megcsinálni, hogy az öreg királynő ne tudja meg, mert ellátta volna a bajját a hercegnek. A herceg ezért másnap reggel azonnal elküldött valakit a zálogháztulajdonoshoz, de milyen nagy lehetett a meglepetés, mikor kiderült, hogy a zálogházon cégtábla ékeskedik ezzel a felirattal: Az angol királyi udvar zálogháza. Feltéhetően akkor a fenség, hogy sürgősen lezsedték ezt a cégtáblát.

A humoros ügyfél közben elintézte a dolgát, fogta a kerékpárját és a zálogház megint kiürült. A következő látogató arcáról már le lehetett olvasni a szerencsétlenséget. Komor arccal gyűrűt adott át a zálogház főnökének. Ez megmondta neki az összeget, mire bólintott és szólanul elfogadta. Ez az ember a jegygyűrűjét tette a zálogházba. Nem kell sok fantázia ahhoz, hogy az ember elképzelje, mit jelenthet valakinek a jegygyűrűt a zálogházba vinni.

Es mivel több ügyfél nem jelentkezett, megkérdeztem Nichifor Franciscu urat, a zálogház főnökét, hogy nem tudna-e néhány érdekesebb dolgot elmondani praxisából.

— Van nekem egy koldusom — kezdte a beszélgetést a főnök. — Mikor először megláttam, azt gondoltam magamban, mit hozhat ez a szegény öreg. Kiderült azonban, hogy nem is olyan szegény. Azóta állandóan jön ide. Hozza az ékszerket, a tört aranyat. Hogy honnan van neki, tudja a jó Isten. Azért ne higye, hogy minden szegény ember aranyat hoz. Vannak olyanok, akik egyszerű gyűrűt hoznak, kapnak érte nyolcvan lejt és nem képesek már többé kiváltani. Évekig hevernek nálunk az ilyen holmik. Most nincs itt valami nagy forgalom. Annál nagyobb az élénkesség árverés előtt. Az emberek az utolsó percre hagyják a rendezést és ilyenkor állandó a dolog nálunk. Nem úgy, mint most... Tehát majd legközelebb végignézzünk egy árverést.

(g. b.)

## A kért tizennégy unitárius elemiskola közül négyet engedélyezett a kormány

Kolozsvárról jelentik: Néhány hónappal ezelőtt részletesen jelentettük, hogy az erdélyi unitárius egyház tizennégy új felekezeti elemi iskola megnyitásának engedélyezését kérte a közoktatásügyi kormánytól. Az emlékiratot a miniszteriumban vették át és közölték, hogy a kérest jóindulattal bírálják el. Néhány nappal ezelőtt az unitárius egyház kolozsvári központjához megérkezett a kormány hivatalos értesítése, amely közli, hogy egyelőre négy helysége engedélyezik az új unitárius iskolák megnyitását. Ez a négy helység, ahol összesen új unitárius felekezeti iskola nyílik, a következők: Brassó, Lupény, Fetrozsény és Adámos. Brassóban két tanterem, a többi három helységben pedig egytanteremű új iskola felállítását engedélyezte a kormány. A négy új unitárius iskolában, amely az anyanyelven történő oktatás négy újabb vára lesz, ősszel indul meg a tanítás.

Ami a többi kérest illeti, ezekben a kormány még nem döntött. Több új iskola felállításához nem járultak hozzá, ismét más új unitárius iskolák felállítását pedig még nem bírálták el.

A kolozsvári püspökséghez érkezett hivatalos értesítés közli még azt is, hogy a kormány több, már meglévő unitárius felekezeti iskolában új tanterem beállítását engedélyezte.

## Élénk élet uralkodik Lippalfüreden

Az erdélyi hegyek lábánál elterülő, a város zafától messzeeső és az úde zöld, nagyszerű levegőjű erdőben fekvő Lippalfüreden mozgalmas az élet. A kitünő szeszavos víz és fürdő a betegek szárait vonzza a fürdőhelyre, ahol azonban az egészséges ember is kitünően üdül és kipihenheti a munka fáradalmait. A modern úszómedence nagyszerű sportrakozási lehetőséget nyújt a fiataloknak, amely viszont este kitünő zenekar tánczenéjére táncol az étterem terraszán. Temesvárról többek között a következők nyaralnak Lippalfüreden: dr. Geisné, Metz Margit, Pfeifferné, Dasca E., Bran Ion, Löbl Etel, Kanos Margit, Gheorghievici Emilia, Löbl Mór, Aufrecht Elza, Fratian Ion, Dely Erzsébet, Droanca Elena, Raduti Ana, Weitzner Dezső, Camarasan S., Halász Viktória és Eberle Károly. Aradi vendégek: Gombos, Rosenberg-család, Bergmann-család, Popa Eugen, Tomcsici Elza, Kovács I. dr., Gyulafehérvárról többek között a következők tartózkodnak Lippalfüreden: Moga Ioan, Pop Vasile, Fábian I., Szakács Rozália, Molnár Mihály, Olteanu Anna, Bartha Sándor, Borza C., Albert Julián. Dicsőszentmártonról: Netoiu I. és Czako János. Nagyváradról: Catanané, Kis M., Cristea Petru, Fazokas Klára, Popa Mária, Pázmányi Elemér, Schreier M., Fried Elza, Lovas Jolán, Schwartz Ilona, Ioanas P. dr., Semul Victor, Csiki Margit, Berkovics Hermann, Bleich Imre. Nagyszombatból: Onit Vasile, Opris Ioan, Chiriac Gheorghe, Voicu Ioan, Popa Iosif, Manuil Maria, Wester György, Spurn Lajos, Demian Petru, Schasser Nóra. Resicáról: Raica Mária, Ilie Mária, Bartos Irén, Bucovici E., Kain Károly, Vladulescu Aurelia, Ota Ion, Danciu Avram, Kudritz I., Szabo János, Fischer Károly és felesége, Rivovitz Lajos, Gruia Gh., Negler János, Déváról: Todoran N., Lucai Petru, Poenar Agneta, Timár N., Herban Ion, Plešané, Ilea Iosif, Téglási Lajos, Kolozsvárról: Munteanu, Pap Vilmos, Stern Hermann, Muresan I., Rus Teodor, Popovici Gh., Tarkányi Sándor és felesége, Lugosról: Bajko L., Krish Rozália, Sarban Toma, Lupu S., Felber Viktória, Trautmann I., Anghelina Ioan, Stancu N., Grinzinger Irén, Barbulescu R., Pacurar Petru és Löwenfeld Gyula.

## A világitási korlátozások

A városi légvédelmi hivatal közli, hogy az utcai világitási reklámok este tizenegy óránál tovább nem éghetnek. Az üzletek tulajdonosai és a lakosok kötelesek mindenkor készenlétben tartani megfelelő anyagot a kirkatok és ablakok elfedésére. Ugyancsak kötelesek gondoskodni, hogy elegendő két villanykörtejük legyen, amelyet az erlendő világitási korlátozásnál, illetve elsötétítésnél kell használni. A közeljövőben a világitás terén próbát tartanak, amelynek időpontjáról az újságok útján előre értesítik a közönséget. A világitási korlátozások végrehajtását a rendőrség fogja ellenőrizni. Mindazokat, akik az előírt rendelkezéseknek nem tesznek eleget, szigorúan büntetik.

## Hamis iratokkal igazolta személyazonosságát egy vakmerő bandita

Tordáról jelentik: Balosu dr. tordai rendőrkapitány a napokban levelet kapott egy Tordáról elszármazott ékszerlovajtól. Az ékszerlovaj a kapitány jóvoltából ül most a vacaresti fogházban. A levélben bejelenti szándékát, hogy jó útra akar térni. Ehhez az igyekezethez kéri a kapitány támogatását.

Somlyai Mihály igen érdekes körülmények között került rendőrkézre még a tavasszal. A Bucurest—kolozsvári gyorsvonaton hatalmas botrányt rendezett egy jólöltözött fiatalember. A rendőrkapitány, ki véletlenül épp a vonaton tartózkodott, igazoltatni akarta a fiatalembert, az azonban méltatlankodva utasította azt vissza. De a tüzetes vizsgálattal kiderült, hogy az igazoló iratok hamisak. Útazó kosarában a kutatás nyomán rendkívül értékes ékszerket találtak. Az elfogott szélhámos Tordán leszállították a vonatról és dr. Balosu megkezdte a kihallgatását. Rövidesen kiderült, hogy a világ egyik legötletesebb ékszerlovaját került rendőrkézre. A betörő különösen Bucurestben „müködött” sikerrel, ahol több mint 3 millió lejt értékű ékszer zsákmányolt. A rabolt holmit elkülvetvélté, minthogy az orgazdáktól csak 400 ezer lejt kapott a milliókat érő értékekért.

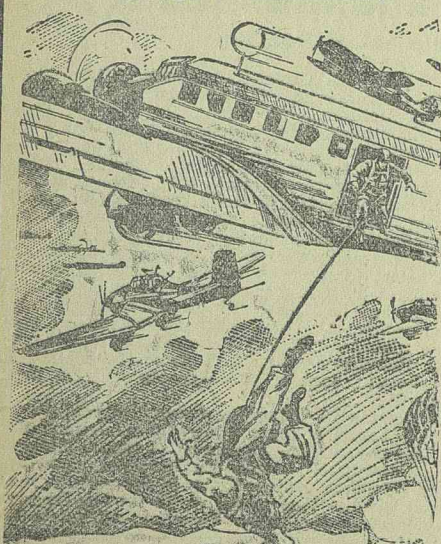
Elmondotta a betörő azt is, hogyan dolgozott. A lakosokban álkulcs segítségével hatolt be, ahol rögtön villanyt gyújtott, hogy ezáltal is elterelje a gyanút és zavartalanul dolgozhassék. Somlyai 33 betörést követett el.

Most, hogy kijelentette, a javulás útjára szándékozik térni, nem tudni, hogy a modern Arsene Lupin részéről nem újabb fogás akar ez lenni?!

## Hirdessen a Déli Hírlapban

### Capitol

Világláger! Szenzáció!



DIII 88 I

Hatalmas német repülőfilm eredeti és izgalmas felvételekkel. Az előadások kezdete naponta: 4, 6 és fél 10 órakor. Vidékiek részére péntek, vasárnap és kedden d. a. 11 órakor.

APOLLÓ

### Bűnök a paradicsomban

Elsőrangú kalandorfilm

A főszerepekben:

JOHN BOLES, MADGE EVANS

# Huszonkilenc fiatalember vivódása a történelmi idők sodrában Egy osztály egy év után

Kolozsvár, 1940 július. Huszonkilenc volt az osztály létszáma. Huszonkilencen léptünk ki az iskola kapuján egy évvel ezelőtt s indultunk neki dagadó mellet az életnek. Egy év. Milyen relatív fogalom is ez az egy év! Van akinek ólomlábakon járt az idő, míg a másoknak sasként szárnyalt el. Van, aki állandóan az események zuhatagában állott s van olyan is, kinek mozdulatlan tengerszem volt ez az egy év. Érettségi, felvételi, egyéni megválasztások stb. Van, ki energikusan haladt előre, mások a tépelődés, kapkodás, bizonytalanság, céltalanság, reménytelenség, önlebecsülés, hivatásvesztés s a rohanó idő hullámai közt elvesztette a helyes irányt.

Nem lesz haszon nélkül, ha a mai sokat hangzatosított „történelmi idők” sodrában, egy-egy nyugodt percben kiszakadva a rohanó élet tempójából, megállunk, hogy egy gimnázium 8 osztályát végzett növendékeinek helyzetével számot vessünk egy év eltelté után.

**Érettségire állt egy kivételével az egész osztály. Három érettségi ülészakon átment húsz, míg kilencnek még a mai napig sem sikerült érettségi diplomáját megszereznie.**

Annak a kilenc fiúnak az egy éve, — elenyésző százalékat nem tekintve, — elvesztett. Ezeknek a sorsa az egy év alatt alig ismeretes. A hiányos adatokat tekintve, ötről megállapítható, hogy minden jövőbe vetett terv nélkül töltötték el ezt az időt. Egyik egy gyárban dolgozik s továbbra is ki fog tartani ez irányú munkássága mellett. Egy másik, ipari pályán mint cinkozásos helyezkedett el. (Megjegyzendő, hogy az előbbi eredetileg gazdaságnak készült). Jellemző, hogy már egy év folyása alatt útjaink úgy szétváltak, hogy kettőnek a sorsáról mitsem tudok.

## CSAK 48% TALÁLTA MEG HIVATÁSÁT

Sokkal biztosabb értesüléseim vannak az érettségizett ifjakról s ezen kis elmfuttatásom inkább ezek helyzetének vizsgálatára szorítkozik.

Az érettségizett húszból tizenkilencnek még a tavalyi ülészak alatt sikerült az érettségije s beiratkozhatott a főiskolára.

Az orvosira felvételizett hét. Átment négy, megbukott három. A megbukottak közül egy tanári pályára és kettő jogásznak ment. Egy időközben megpróbálkozott a tanári pályán is. Papi pályát választott kettő. Mind a kettő készül a magyar katolikus lélekmentés farsztó munkájára. Kereskedelmi akadémiára beiratkozott egy és ezen is marad. Jogásznak készült eredetileg három, de az orvosira felvételizettek közül kettő, kiknek nem sikerült, szintén ezt a pályát választotta. Eddigi jelek szerint mind az öt megmarad a jogi pályán. Mérnöki pályára felvételizett négy s átment mindössze egy. A megbukottakból kettő a számtanári pályára ment s egy majd ősszel akar újra próbálkozni, hogy feljuthasson a műegyetemre. A tanári szakra egy sem akart menni osztályunkból s a sors különös íromája, hogy négyen mégis ezen a pályán munkálkodtak.

A legérdekesebb, hogy jövőre mind a négy el akar menni más szakra, illetve mérnöki vagy jogi pályára.

Befolyásolta a mérnöki tanulmányozni akarókat még a nemzetközi helyzet is. Hármán külföldi műegyetemre akartak menni tanulni, amit a nemzetközi konfliktus megakadályozott.

Téhat röviden összefoglalva:

14 már halad előre megtalált hivatásán; 8-nak teljesen bizonytalan a helyzete s érettségi nélkül van; a fennmaradó hét egy év múlva újabb pályaválasztás előtt áll: hármannak a mérnöki pályára, egy a tanárira, egy az orvosira és kettő a kereskedelmi-jogi pályára.

Mindezekből levonva a következtetést, egy év után 14, (48%) találta meg azt a hivatást, amelynél meg is maradt. A többi 15 (52%) egy elvesztett év érzésével indul neki a jövő évnél, kitéve még egyszer annak, hogy a jövőben az elvesztett évek száma kettőre fog szaporodni.

Szerintem az egész osztály személt előtt a főiskolai pályára volt a cél. Hogy ezt nem sikerült mind egyikünknek elérnie, annak több oka van.

## A PÉNZ HAMMONJA AZ ELSŐ HELYEN

A világháború előtti liberális felfogásból átmenekített elképzelés

csak főiskolai pályán tud elképzelni ma is egy nyolc gimnáziumot végzett fiatal ifjút, annak ellenére, hogy az illető nem rendelkezik azzal a felkészültséggel s legalább az intelligenciával azzal a fokával, amit a főiskola — tekintet nélkül a fakultásra — megkövetel.

Az a materialista nézet, mely felborította az Isten alkotta értékrendet, a pályaválasztásoknál is mérgező. Hiába minden intés, jó tanács, a pénz Miammonja kerül első helyre a mai pályaválasztások egy részénél. Az a pogány erkölcsi felfogás, mely a liberálista-materializmussal párosult hedonizmusból ered, állandó refrainként zeng:

ezzen a pályán lehet keresni a legtöbbet. Ezen a pályán lehet milliomossá válni s nem kell majd gúrcölömbe, mint nekik, hanem könnyen elérni az élet legverőfényesebb oldalait. Ez a nyárspol-

gári szellem, a maga szólamaival, kedvet csinál pl. a mérnöki vagy orvosi pályához, anélkül azonban, hogy fogalma lenne az illető pályára követelményeiről. S ez a nézet az ifjak nagy hányadát a maga hüvelykujjával, olyan pályákra vitte, hol kontárként lopta a napot egy évig.

## TERVSZERŰ NEMZETNEVELÉST!

Egy másik oka a sikertelenségnek az önismeret, jobban mondva a saját képességeink nem ismerésének hiánya. Sokakban a pályaválasztás még a nyolcadik év végén is nyílt kérdés, mely az ősz bekövetkeztével a környezett gyors hatására szokott elhamarkodva megoldódni. S az eredmény: egy évi idő és pénzvesztés. Sokszor a környezett hatása alatt választott pályára tesznek fel mindent, s az eredménye céltalan lézengés lesz.

Harmadszor említhetem meg nevelési rendszerünk hibás beállítottságát, mely az ifjút tömi tanulnivalóval, anélkül, hogy figyelmét szemmel nézné és irányítaná a kikerülő ifjúságot.

Szembetűnő példája volt ennek a nevelési rendszernek a mérnöki felvételizők esete. Ezen a pályán volt a legnagyobb bukási arányszám, viszonyítva a többi pályához. Prospektus, atyai tanácsok s a vizsga nehézségét hangzatosított szövegek mellett, nem lehetett kapni egy szakvéleményt a felvételizőkről. Az osztály egyik legjobb számtanistája

10 éve  
tudja az egész világ, hogy  
20 évesnek  
látszik, aki  
40 éves  
korában is hajhullás ellen  
**PETROL EGGER**  
hajszeszt és szappant használ

is csak kilencvenhatodiknak ment át — száz kőtül. A földatokat annyira elütöttek a szokott iskolai példákól....

Vagy nem beszélő bizonyíték-e amellett, hogy a nevelésben is van hiba, az a tény, hogy a pályaválasztottak 52%-ában benne van az osztály 3 legjobb tanulója is!

Előadni bizonyára könnyebb, mint nevelni, de ha azt akarjuk elérni, hogy egy 29 létszámú osztályból ne csak 14—(48%) — találja meg hivatását, akkor elsőrendű kötelesség tanáraink számára — az ismeretközlés mellett — a céltudatos nevelés, mely rávezet a hivatás felismerésére, készíti teszi az akaratot arra, hogy a felismert hivatásra a felismerés első pillanatától kezdve minél tökéletesebben felkészüljön, de amely egyúttal tekintettel van a tervszerű nemzetnevelés követelményeire is.

Pikéthý Károly

# IRORSZÁGNAK NEM KELL ANGLIA VÉDELME

Tavaly ilyenkor, egy szelíd nyári alkonyon együtt ültünk a párisi La Coupole kávéházban egy tarka nemzetközi társasággal. A társaságban volt angol, francia, német, jugoszláv, olasz, dán és svájci s természetesen több magyar is. Egy ir is volt közöttünk. Jellegzetes fiatal ember volt, társai azt mondták róla, hogy kitűnő etnografus és elsőrendű publicista. Éjfél felé egyedül maradtunk az ir etnografussal és egy ir botanikussal.

Az angol nem tudott franciául, se németül, így csak nagyobbára maga elé nézett és valami együgyű hazai dalt dúdolt. Ma sem tudom, miért maradt velünk az asztaltársaságban. Talán lusta volt hazamenni. Ő maradt végül is egyedül a La Coupole teraszán, amikor éjfél után az irrel, aki kitűnően beszélt franciául, felkerestünk, hogy még egy rövid sétát tegyünk a Closerie des Lilas felé.

A háborúról beszélgettünk, amely már egyre jobban érezte morárlását a távolból.

— Ő, a Zöld sziget, a mi szép Irországnak! — mondta magabiztos, nyugodt hangon ir ismerősöm. — Ha kitörne is a háború, a mi smaragdözlő szigetünket akkor se fenyegetné veszély. Mi a szó szoros értelmében Anglia háta mögött vagyunk. Ki támadna meg bennünket? A németek? Ők valészínűleg a legkevésbé. Akkor tán az angolok? Róluk még könnyebben feltételezhető, bár azt hiszem, ezt kétszer is meggondolnák. Egy irtellenes támadás olyan gyűlölet-és terrorhullámot indítana el az angolok ellen, aminek beláthatatlan következményei volnának. Irországnak különben is már félezer éve bebizonyította, hogy nem fél az angoloktól. Minden jel arra vall azonban, hogy az új európai háború ismét ekerül bennünket.

Igy beszélt ir ismerősöm tavaly ilyenkor s ma Irországnak egyetlen gondja, hogy hártsa el a fenyegető háborút. Az ir kormány egyik tagja a minap jelentette ki, hogy a háború Irországnak kapuin dörömből és nem tudni, a hadviselő felek nem ir földön vívják-e meg az angliai nagy csata első menetét. Az írek most lázasan fegyverkeznek s noha haderejük nem a legnagyobb, bátorságuk arról inkább s keményen hangzatosítják, hogy bárkivel szemben felveszik a harcot.

Irországnak éppen azért került az angliai háborúval kapcsolatban a keringő és kószó hírek középpontjába, mivel Anglia hátszárnya.

Területe Anglia felé nyílt. Ez a terület kiválóan alkalmas a nyugati partvidék zár alá vételére és a brit-amerikai hajóutak ellenőrzésére. Akié az ir sziget, az uralkodik a délnyugati angol-ir partokat összekötő Szent György-csatornán és az északnyugati bejáró, az Északi-csatorna felett, amelyek nagyszámú angol ipari és kikötővárosok egész sorához vezetnek. Értéket tehát, ha Anglia minden áron arra törekszik, hogy biztosítsa magának az írek semleges-

ségét, illetve, hogy ezt a semlegességet ömaga biztosíthassa és „védhesse meg”. Mindeddig azonban minden sürgetés, tanács, kérés és rábeszélés megtört az írek ellenállásán.

Hiába fordult az angol kormány több ízben közvetlenül is Dublinhoz, onnan állhatatosan az volt felelet, hogy Irországnak szabad állam és maga akarja megvédeni területét. Nem jártak sikerrel azok a tárgyalások sem, amelyeket Észak-Irországnak kezdeményezett ugyanebben a tárgyban. Irországnak attól tart, hogyha elfogadja Anglia védelmét, ezzel egyrészt feladja semlegességét és a német birodalomnak joga lesz ellenrendszabályokra, másrészt megsemmisülne az önállóság és függetlenség, amelyet százados harcok után nagynehezen kiküzdött az angoloktól. Az írek szigorú semlegességükre most annál inkább vigyáznak, mert német részről július 12-én hivatalosan biztosították őket, hogy Németországnak érdeke az ir semlegesség és az ir államnak nincs mit tartania a birodalomtól.

Érdekes, hogy az ir népet még az sem tudta rábírnai az angol állásponthoz való csatlakozásra, hogy megcsillagoltatták előttük Észak-Irországnak visszacsatolását az ir államhoz. Ez régi fájó sebe Irországnak.

Az ir szigeten ugyanis két állam terül el: az ir szabad állam, amely a sziget 84 és Ulster, amely 16 százalékat foglalja el. Ez utóbbi politikailag és gazdaságilag egyaránt a brit királysághoz tartozik. Lakói túlnyomórészt skótok és angolok, akiket az ir őslakók egyszerű betolakodóknak tekintenek. Erzsébet királyné korában telepítették át őket Angliából a tömegesen legyilkolt ir lakosság pótlására. Ulster, vagy Észak-Irországnak soha nem vett részt az ir függetlenségi harcokban, ellenkezőleg: mindent elkövetett, hogy ellensúlyozza azokat. Anglia oldalán állandóan szembefordult az ir törekvésekkel s hiába volt az írek minden kapacitálása, nem voltak hajlandók csatlakozni mindmáig a független ir államhoz. Most azonban, hogy Anglia a nagy csata előtt áll, biztatására késnek nyilatkozott szorosabb együttműködésre lépni az Eirerrel. De Valerák azonban ezen az áron nem hajlandók tárgyalni az együttműködésről.

Az angolok a 12. század óta igyekeznek beolvasztani és megtörni őket. Az írek 800 év óta harcolnak ez ellen. Felkelés felkelést, megtorlás megtorlást ért. De az írek nem tágtottak: vagy meghaltak, vagy kivándoroltak, de sem katolikus hitükből, sem politikai jogaikból nem voltak hajlandók engedni egy jótányit sem. Végül is az angolok belátták kudarcukat és fokról-fokra mind több engedményt kellett tenniük a vértanu őskö nemzetének.

Nehezen hízettó, hogy most, annyi véres és fogszikorgató küzdelem után egykönnyen lemondanak az önállóságot jelentő semlegességéről. Nekik ez mindent jelent és mindennél becsesebb.

Császár Béla

# HIREK

MEGJELENIK:

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhöz való kézbesítéssel együtt magánosoknak havonta nyolcvan lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei. Nyugdíjasoknak házhöz való kézbesítéssel együtt havonta hetven lei, negyedévre 200 lei, félévre 400 lei, egész évre 800 lei. Magyarországon havonta 4 pengő, negyedévre 12 pengő, félévre 22 pengő és egész évre 40 pengő. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak egy évre 1200 lei kézbesítéses/együtt.

TELEFON:

23—10 és este 10 óra után: 23—15.

## Hulló csillagok

Nyári éjjel hulló csillag fénye hasít a sötétbe.  
Fáj, hogy ragyogása eltűnik.  
Amíg van, csak nézzük,  
de ha lehull,  
fáj, fáj, fáj.

Millió csillag ragyogása hasít az életünkbe.  
Millió izzó, lángoló, vakító érces vágó, tűz, akarás kavargó bennünk.  
Egyszer aztán felrobbanva, kihűnyt akarással és kiégve belehull a sötétbe.  
Míg van, csak nézzük,  
de ha lehull,  
fáj, fáj, fáj,  
örökké fáj.

Hulló csillag nyári éjjel...  
Kihűnyt ragyogását  
örökké fájón  
szívünkbe zárjuk.  
Aztán egyszer kiégve,  
kihűnyt akarással,  
mi is belehullunk a sötétbe.

Kriszta Márta.

## A koiák hajnali bevonulása a városba

A józsefvárosi Sincal-ucca a város esendesebb részén terül el. Az út kövei közt háborítatlanul nő a fű, kocsik csak nagyritkán téved erre, a autópédig, különösen, ha váratlanul jelenik meg az utcában, három hétig pletykacsemege. Az ucca újabb része még nincs is köveze, csirkék, kacskák mászkálnak minden felé. Mindennapos vendég itt egy kecskesalád is. Ez máshol már nem is tud legelni, csak a mi utcánkban. Az élet tehát igen szépen folyik, ha...

Aki életében először alszik az újabb uccarész valamelyik házában, az reggel négy órakor ijedten ugrik ki az ágyból, hogy: égszakadás, földindulás. Meg kell nyugtatni, hogy nem történt semmi különös, csakhogy jönnek be a faluról a vidéki koiák. A derék asszonyok most tőljük a pisera az árukat és a kocsijuk zörgése csinálja ezt a pokoli lármát. Alighogy megjelent az első kocsi, követi a többi. A kövezetet már tönkretették, a téglákat felfordították és különösen telen istenkisértes sietni az uccának ebben a részében. De azért a főraváló asszonyok nem elégednek meg ennyivel. Az egyik háznak van egy kis előreugró része. A kiskocsit tegelevél mindig nagy élvezettel mennék neki a sarokknak és már alig maradt valami.

Az egyik háziúr arra kérte őket, hogy legalább akkor, ha száraz az idő, menjenek kézikocsikkal a gyulajáró mellett. És mivel a koiák híresek a szájukról, most sem maradtak adócsok a felelettel. Kijelentették, hogy nem akarnak tudóbajások lenni. És azóta telen-nyáron rongálják a járdát, rongálják a házakat. Minden védekezés ellenük hiábavaló. Az egyik háztulajdonos előlöt vert a járdá mellé. Az ekadályt kitépték és szépen háziúrnak volt mit hallgatnia. Azóta eiment a kedve attól, hogy veszekedjen velük. És a derék nők biztos győzelmi tudatában teszik tönkre továbbra is a kövezetet. (a. b.)

— Az új nagyváradi püspök üdvözlése. Beszámoltunk arról, hogy a pápa Napholz Pál jezsuita atyát nagyváradi—szatmári püspöknek nevezte ki, aki legutóbb a kolozs-monostori plébánia élén állott. Az új püspök két nap előtt megbeszélést folytatott Cassulo pápai nunciussal, majd visszatért Kolozsvárra. A nagyváradi káptalan küldöttsége Kolozsvárra utazott az új püspök üdvözlésére. Egyházi és polgári előkelőségek hosszú sora sietett már Napholz Pál püspöktől üdvözölni, aki kijelentette, hogy sohasem számított erre a küldetésre, szíves-lelélek fogja szolgálni népét és reméli, hogy ebben a munkában Isten kegyelme megsegíti és megkönnyíti munkáját.

(—) A királyi helytartó itthon. Marta Alexandru dr. királyi helytartó, aki egy napig Bucurestiben tartózkodott és ott a belügyminiszternek Temes tartomány közállapotairól jelentést tett, visszaszárazott Temesvárra.

(—) Menekült tisztviselők a Temes tartományban. A belügyminiszter úgy intézkedett, hogy a Beszarábiából és Északbukovinából menekült tisztviselők közül huszonháromat helyezzenek el Temes tartományban. Ezek közül eddig Temestoron-tálmegyénel egy mérnököt, Arad városánál kilenc, Temesvár városánál egy, Orsova városánál egy, Déva városánál három, Szászváros városánál kettő és Lipina városánál kettő tisztviselőt helyeztek el. A többinek az elhelyezése még folyamatban van.

Száz év óta bevált

## J. Pserhofer pilala

elhájasodás, székrekedés és egyéb emésztési zavarok ellen  
Ügyeljen az eredeti csomagolásra!

— A Vatikán légtartalma. Vatikánvárosból jelentik: Vatikánváros kormányzója már a kezdetben gondoskodott arról, hogy a város területén minden részletében pontosan végrehajtás az olasz felségjog alá tartozó területekre érvényes elcsőtétési és legvédelmi intézkedéseket. Az olasz állam ilyen irányú rendeleteit mindenkor átveszik és rendőrközsegek útján végrehajtják. A rendelet ellen vétőkre kiszabott büntésekben is az olasz határozatokat követik.

— A jugoszláv kormány és a szabadkőművesek. Belgrádból jelentik: A jugoszláv sajtó erőlyes hangú támadásokat intézett a szabadkőművesek ellen. A sajtó erőlyesen állást foglal, minthogy az utóbbi időben mind erőlyebb lett a szabadkőművesek támadása az állam és egyház ellen. Azonkívül rengeteg rémhírt terjesztettek, annyira, hogy az állam belső rendje is veszélybe került. Illetékes jugoszláv körökben az a vélemény alakult ki, hogy rendkívül üdvös lenne a szabadkőműves páholyok végleges bezárása. Viszont a közeli napokban várják Sztójadinovic, miniszter szabadlábba helyezését, aki szintén kapcsolatban állott, a páholyokkal. Belgrádi politikai körökben nem tartják kizártnak ezen ügyből kifolyólag a kormány átszervezését.

— Biztonságban vannak a milánói dóm művészi értékei. A milánói „L'Italia” című lap jelenti, hogy a világhírű milánói dóm felbecsülhetetlen értékű színesablakait és más drágaságait biztonságba helyezték. A színes ablakok egyrésze 1397-ből származik és német mester munkája. Másrészt néhány évtizeddel később két olasz mester készítette. Ezeröttszáz méter vászon-nyagra volt szükség az ablaknyílások ideiglenes betakarására.

— Egyetlen partnertől 800 ezer leit nyert egy hamiskártyás. Bucurestiből jelentik: Az ilfvoei törvényszék vizsgálóbírója végleges vádindítványt emelt Bulguru Stan kávéháztulajdonos, Stoian Stefan cipész, Ionescu Gh. Toma kárpitos, Lazarescu Alexandru és Culea Nicolae kereskedő ellen. A kávéháztulajdonos egy Cociu Tanase nevű férfit idősebből becsalt helyiségebe s ott — összejártsza jámbor „iparcsaival” — két év leforgása alatt 800 ezer leit „nyert” kártyán a jóhiszeműleg játszó embertől.

— Lényegesen javult a német nép ellátása. Berlinből jelentik: A berlini uccákon az utóbbi napokban felült, hogy a kirakatokban lévő árukra helyezett feliratokon kis, de mégis jellemző változás történt. Ezek a feliratok eddig azt hirdették, hogy a kálított árucikkek csupán mintadarabok, de nem eladóak. Most a „nem” szócskát mindenütt átragasztották, így tehát a vevő ezeket az árukat is megvásárolhatja. Az ilyen cikkeket rendszerint luxustárgyak voltak s hogy most ezeket is lehet már kapni, annak jele, hogy a német ipar már a luxusigényeket is újra kielégítheti. Általában megállapítható, hogy a német nép ellátásának helyzete néhány hét óta lényegesen javult. Július hónapban a vajadagokat jelentősen felemelték. Hollandiából rengeteg főzelekké. Jugoszláviából és Olaszországból pedig rengeteg gyümölcs érkezik a birodalomba és a német lakok 10—12 oldalon jelennek meg, ami viszont azt bizonyítja, hogy a papirhiány kora is vége.

(—) Halálozások. Az anyakönyvi hivatalban a következő halálozásokat jelentették be: Gergely Sándor nagyszámos Medvesről 39 éves és özyegy Frank Józsefné született Wanké Erzsébet 79 éves.

(—) Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő születéseket jelentették be: Pollák Adolf kereskedő Adolf nevű fia, Nacsá István napzámos István nevű fia, Gruia Ilie városi pénztáros Bibiana Mária Silvia nevű lánya, Pfeifer László asztalos László Róbert nevű fia és Havas Zoltán magántisztviselő Judit nevű lánya.

## Magyar gazdasági bizottság utazik Moszkvába

Budapestről jelentik: A Német Távirati Iroda közli: A magyar kormány megette az előkészületeket arra, hogy a Szovjettel a diplomáciai összeköttetést felvegye. Nickel Alfréd meghatalmazott miniszter rövidesen gazdasági bizottságot vezet Moszkvába.

## Magyarország tiszteletben tartja a kisebbségek jogait

— írja a Neu Züricher Zeitung

A külföldi lapok Kárpátalja önkormányzatának jelentőségéről

A külföldi lapok részletesen ismertetik a kárpátaljai vajdaság létesítéséről szóló törvényjavaslatot.

Az Essener Nationalzeitung mértékadó helyről kapott értesülés alapján hangoztatja, hogy ezzel a törvényjavaslatl a ruszinok régi óhajának beteljesedéséről van szó.

Ezt már annakidején a cseh kormánynak kellett volna megvalósítania, de erre soha sem került sor.

Az önkormányzatra vonatkozó törvényjavaslat feladata, hogy biztosítsa a ruszin nép sajátos népi és kulturális fejlődését és a ruszin nyelvi szabad használatát.

A Corriere della Sera kiemeli, hogy a javaslatnak a jelenlegi nemzetközi helyzetre való tekintettel igen nagy fontossága van, mert azt mutatja, hogy

Magyarország tiszteletben tartja a kisebbségek jogait.

A Neue Züricher Zeitung című svájci lap is hosszabban cikkben foglalkozik a törvényjavaslatl. Ismerteti annak szövegét és hozzáfűzi, hogy a törvényjavaslat fontosságát növeli az a tény, hogy a magyar miniszterelnök személyesen lépett fel a törvényjavaslat szószólóaként.

## Harisnya árusítás

gyári áron fogyasztók részére páronként is.

## Csak július végéig

## „ROCCA” harisnyagyárnál

II. Penes Curcanul 4. (Klapka sor.) Mindennemű flor gyermek, férfi és női harisnyák hibátlan minőségben és kijavított hibával. — Kivételesen olcsó árak. Gyermek harisnyák ára 12 leitől kezdve. — Árusítás 8—1-ig és szombaton d. u. 4—7-ig, mai naptól kezdődően.

## Szerkesztői üzenetek

Feljegyző, Nagyvárad. Újra megszólalt „maccsözögéből”. A teljes ismeretlenség minuszából most már legalább k. n-re változott. Az a k. n., akinek néhány hét előtt kénytelenek voltunk tollára kopintani, mert olyan tintába mártotta, amelyet nem Önek gyártottak. Hosszúnak találta üzenetünket, ameynek elolvása úgy érzéskül kifárasztotta. Ez a gyors híradás sok mindent meggyaraz. Többek között érzékenykedést is. Fáj Önek, hogy abban a hangnemben válaszoltunk, amelynek alapötusát Ön adta meg. Az Ön által nekem adományozott főmündelési cím mellett — ez az Ön finom tónus — Önt legfeljebb almindenségi rang illetheti meg, de az szem nálunk. Mert nálunk komoly munka folyik és a gyakornokok, vagy akarnokok hasonlóképpen kísérletezési megfelelő szeretetteljes szerkesztői kioktatás mellett a papirkosárba kerülnek. A mi olvasóink mást kívánnak a lapról. És mert ezt a mást megkapják, fizetnek elő. Nálunk az előfizetési díjak nem égi manaként hullanak a kiadóhivatal pénztárába. Becsültesen meg kell dolgozni érte. Egész sereg embernek. Ezt nálunk tudják. Tudják és értékelik. És értékelik intenciókat is, amelyek lelkiükből fakadnak és nem válthatók fel előfizetési díjakra. Ez az Önök üzleti kiváltsága. De ez is kötelezne valamire. Másra, mint amit Ön „feljegyez”. És leleplezni sem kellett semmit. Nevezet sem, hogy milyen lapon, vagy lapokon szerepel. Hisz mindenki olvashatja. És olvashatja azt a keresztény szellemet is, amely valamennyi általam irányított lapban megnyilvánul. A mellébeszélésben pedig nem tudnánk versenytársai lenni akkor se, ha ez célnak volna. Itt Ön versenyn kívül áll. Ezért nyíltan megismétlem a kérdést: igaz-e, hogy az összes romániai magyar lapok közül akkori igazgatójuk egyedül az én lapomat tartotta alkalmasnak arra, hogy beszüntetett lapjuk helyett előfizetőik megkapják és olvassák? Vajjon, ha nem lenne becsültesen keresztény, akkori igazgatójuk meg merete volna tenni ezt az ajánlatot, hogy előfizetőik szellemét és jellemét — erről is van mostani feljegyzésében mondanivalója — az én lapommal megfertőzzék? Besszél kellemetlen igazságról is. Jegyezze fel, hogy nekünk az igazság sohasem kellemetlen. És ha Ön is mindig az igazsághoz tartja magát, aztán majd, hogy Önek sem lesz kellemetlen. (v. e.)

— Letartóztatták özv. Munk Péternét, aki 20 ezer fonttal Ausztráliába akart vándorolni. Budapestről jelentik: Munk Péter egyike volt a legelőkelőbb magánbankároknak, akinek bankháza komoly szerepet játszott a magyar tőzsdévilágban. Halála után felesége átvette rövid ideig a bankház vezetését, de most felszámolt s a betétekkel külföldre akart menekülni. A budapesti repülőtéren éppen a gépbe akart szállni, amikor a helyi detektív felkérte, kövesse a repülőtársaság irodájába. Ott a megéjtett nyomozásnál és kutatásnál, fűzőjében egy Ausztráliába szóló nevére kiállított útlevelet találtak. Később kiderült, hogy Ausztráliában egy bankban 20.000 angol font állott volna a rendelkezésére. A vádlott ellen megindult a bűnvádi eljárás és az uszorabíróság Dorosy Dezső dr. táblabíró elnöklése alatt elrendelte Munk Péterné kétszemes letartóztatását. Mithogy lakásán nem találták rádióközlést adtak le. Reggel 7 órakor egy szanatóriumban sikerült elfogni a valutaszélhámosnót.

— Az amerikai közvéleménykutatás az angoloknak kedvez. Newyorkból jelentik: A közvéleménykutató intézet közli, hogy a legutóbbi szavazásból kiderült, hogy az Egyesült Államok lakosságának 57,4 százaléka Angliát legnagyobb mérvű megsejtését kívánja. Másik 39,2 százaléka azon a véleményen van, hogy az eddigi segítséget hathatós módon fokozni kell. A lakosság 83,3 százaléka azt kívánja, hogy az Egyesült Államok hadfelszerelését növeljék. (Rador.)

## A panamerikai kongresszus csődöt mond?

Madridból jelentik: Ideérkezett feltétlenül megbízható jelentések szerint a panamerikai kongresszus munkája csődöt mondott. A délamerikai köztársaságok távolról sem osztják az USA véleményét a Malvine sziget kérdésében. Az az általános álláspont, hogy Malvine szigete Argentínához tartozik, emellett a híába szeretné a szigetet Hull mint az Egyesült Államok szószólója Angliá kezére juttatni. A madridi lapok egyébként egyöntetűen kijelentik, hogy a hivatalos Spanyolország ebben a kérdésben feltétlenül Argentína mellett áll.

— Német kitüntetés a Magyar Távirati Iroda főszerkesztőjének. Budapestről jelentik: Hitler birodalmi vezér Zimmer Ferenc dr.-nak a Magyar Távirati Iroda főszerkesztőjének kiváló érdemei elismerésül a német Fehér Sas-rend első osztályának nagykeresztjét adományozta.

— Az Egyesült Államok londoni nagykövét elmozdítják állásából. Stockholmból jelentik: A svéd lapok Londonból úgy értesülnek, hogy Kennedy, az Egyesült Államok londoni nagykövete a közeli jövőben elhagyja állomáshelyét és és a washingtoni külügyminisztériumban nyer beosztást. (Rador.)

— Betiltják a templomépítésre szolgáló vándorgyűjtéseket. Bucurestiből jelentik: Radu Bădăscianu kultuszminiszter intervenált az egészségügyi és népjóléti miniszternél, valamint a többi illetékes hatóságoknál, hogy a jövőben tiltsanak meg minden gyűjtést templomépítés javára.

## Az USA nem szállit petróleumot Spanyolországának

Washingtonból jelentik: Morgenthau pénzügyminiszter bejelentette, hogy a Nevada és az Aryan nevű petróleum tankhajókat a Texas-állambeli Huston kikötőben a hajózást ellenőrző hivatal rendelkezése visszatartották. Londonban ezzel kapcsolatban azt híresztelték, hogy a hajók visszatartása azért történt, mert az Egyesült Államok kormánya így akarja megakadályozni, hogy a Spanyolország számára küldendő petróleum ne kerüljön Németországba.

— A kiutasított francia petróleumtársasági tisztviselők névsora. Bucurestiből hivatalosan jelentik: A belügyminiszterium nagyfontosságú rendeletet hozott. Azoknak a német birodalom által megtalált titkos okmányoknak alapján, amelyek kétséget kizáró módon bizonyítják, hogy a román állam területén és a román állam ellen szabotázs tevékenységet készítettek elő, a bucarestii rendőrség és állambiztonság vezérigazgatósága 12 személyt, akik eddig az országban éltek és működtek és akiknek szerepe ezekben a készülő és tervezett szabotázs akciókban bebizonyosodott, — azonnali hatállyal kiutasított az ország területéről. A kiutasított ismeretesebb személyek közül a következők nyolc egyénnek azonnal el kell távoznia Románia területéről: 1. Coulon Pierre a Colombe r. t. vezérigazgatója, 2. Marafiet Leon a Colombe r. t. igazgatója, 3. Augot Pierre a Steauna Română igazgatója, 4. Pansiet Marcel a Steauna Română igazgatója, 5. Louis Cochart a Columbia r. t. ügyvezetője, 6. Bouziet Pierre a Columbia r. t. igazgatója, 7. Theodore Deelan a Columbia r. t. főmérnöke és 8. Raphael Japleis a Steauna Română főmérnöke. Az első három Bucurestiben lakott, míg a többi öt egyén Ploestiben működött. E nyolc kiutasítotton kívül a még 4 ugyan-csak eltávozásra kényszerült idegen állampolgárokat követőleg távozik az országból.



**KÖHÖGÉS ELLEN  
FAMEL**  
SZÖRPÖT MEGBIZHATÓ KÉSZÍTMÉNY

## A báningsági magyarság előterjesztette kívánságait a királyi helytartónak

Tegnap délelben Marta Alexandru dr. királyi helytartót a Magyar Népközösség báningsági tagozatának küldöttsége kereste fel Kakuk János dr. vezetése alatt. Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület részéről Megyesy István báningsági felügyelő vett részt a küldöttségben. Kakuk János dr. elnök üdvözölte a királyi helytartót, majd a báningsági magyarság kívánságait négy pontban foglalta össze.

Marta Alexandru figyelemmel hallgatta meg a magyarság kívánságait és átvette az azokat tartalmazó emlékiratot is. A királyi helytartó azután az egyes pontokra a következő választ adta:

1. Megígérte, hogy a katonai hatóságoknál közbenjár a mezőgazdasági munkák zavartalan

végzéséhez szükséges munkaerő és igazállat szabaddá tétele érdekében.

2. A katonai rekvirálások nem tartoznak hátsókörbe. Azok katonai szempontból történnek.

3. Ami a katonai szolgálatra összpontosított hozzá tartozóknak támogatását illeti, az rendszeresen történik és e tekintetben nincsen kivétel, mert a törvény szellemében járnak el. Amennyiben panaszok vannak, kéri hogy konkrét eseteket hozzanak tudomására és azokat haladéktalanul orvosolni fogja.

4. Arról, hogy a román falusi nép között fegyvereket osztottak volna ki, tudomása sincsen. Ha ez azonban megtörtént volna, úgy az semmi esetre sem irányul a falusi magyarság ellen, hanem a Nemzeti Gárda és a katonai előképzősök kiképzésére szolgál.

## Sajtóvita két fővárosi lap között

A Porunca Vremii támadást intézett a Timpul ellen és követelte, hogy a Jurnalul és Semanatul mintájára azt is tiltsák be, — mert a Timpul is „zsidó lap”.

A Porunca Vremii támadására ma a Timpul a következőket válaszolja:

„Egy újság megkísérelte, hogy nyilvánvaló valótlanosságokat terjesszen lapunkról.

Ezt válaszoljuk:

1. A Timpul alapítása óta Grigore Gafencu tulajdonát képezi.

2. A Timpul nem helyettesítette és nem is helyettesíthette a Dimineatul. Jóval a Dimineata betiltása előtt jelent meg.

A Timpul kezdetől fogva mértékletességi érzéssel és román méltósággal tűrt ki sajtóunkban.

Ami magatartásunkat illeti, minden belső és külső problémában, olvasóink a legjobb bírók annak eldöntésére, hogy melyik lap szerez becsületet és melyik nem a román goncolatnak és írásnak.

Az olvasók pedig már régen határoztak”.

(—) A jözséfvárosi katolikus egyházközség választmányának kinevezett tagjai. A jözséfvárosi katolikus egyházközség választmánya nemrég választotta meg az új vezetőséget, amely alkalommal az egyházközség elnöke Bogna Miklós lett. Most meglátott a püspöki főhatóság részéről a választmány több tagjának a kinevezése. Eszerint Pacha Ágoston püspök a magyar hívek közül Erhardt Pétert, Horváth Ferencet és Rohlik Ferencet, a németek részéről pedig Marschall Jakabot, Kunz Sebastiant és Schneider Josefot nevezte ki a választmányba. Az immár teljes választmány a jövő hét keddién tartja meg első ülését, vasárnap délelőtt pedig az új vezetőségi tagjai létezik az esküit.

(—) Ünneplés istentisztelet lesz holnap, vasárnap délután öt órakor a belvárosi evangélikus templomban.

— Spanyol emigránsok az angol propaganda szolgálatában. Londonból jelentik: A londoni spanyol követ nyílt levelet intézett a Times főszerkesztőjéhez, amelyben tiltakozik a lap spanyolelőleges propagandája ellen. Leszögezi a nyílt levélben a követ, hogy úgy az angol sajtó, mint egyes angol politikai körök a Spanyolország elleni propagandára Londonba lakó spanyol emigránsokat használnak fel. A Madridban megjelenő ABC című lap tiltakozik az ellen, hogy angol körök beavatkozzanak a spanyol belpolitikába és hogy a News Chronicle cikket írt, amelyben arra kéri az angol kormányt, hogy rendeljen el blokádot Spanyolország ellen.

— Tőzsdéi jelentés. Bucurestiből jelentik: A tőzsde csütörtökön rendkívül nyugodt volt és üzletkötések alig történtek. A kőolaj részvények ismét kisebb veszteségeket szenvedtek. Ami a devizapiacot illeti, itt is nyugalom uralkodott és csupán a dollár örövendett nagyobb keresletnek. Az arany árfolyama szilárd volt.

## Újabb olasz-magyar kereskedelmi tárgyalások kezdődnek

Budapestről jelentik: Amint a Magyar Kereskedelmi Közöny jelenti, a magyar kereskedelmi és ipari minisztérium illetékes osztályának főnöke Triesztbe utazott, hogy ott tárgyalásokat folytasson illetékes olasz körökkel. A tárgyalások, amint ez hírlik, elsősorban Trieszt kikötőjén keresztül, Magyarországra részére történő nyersanyag vásárlásra történik. Az érdeklődés előterében megfelelő hajóit és tonnatartalom rendelkezésre bocsátása, a beraktározás, valamint tarifális kérdések állanak.

(—) Üresedésben levő tanítói állások. A Magyar Népközösség báningsági vezetősége tudomásul hozza az érdeket tanerőknél, hogy a tanfelügyelő-ségtől nyert értesülés szerint állami elemi népiskolák magyar tagozataiban a következő állások vannak üresedésben: a temesmegyei Gizellafalva, Mailétfalva és Auréliáza községekben egy-egy tanítónői, Partos községben egy tanítói és a Temesvári-Kunzelepi iskolánál egy tanítónői, a krassómezei Bunyaszekszárd községben egy tanítói, az aradmegyei Iratos községben egy tanítói és egy tanítónői állás. Amennyiben ezekre az állásokra nem akad állami képesítéssel bíró tanerő, úgy a pályázó felkeltetési képesítési tanerők is számításba jöhetnek az állások betöltésénél.

(—) A Magyar Házból kölcsönkért könyvek visszaadása. A Magyar Népközösség felhívja mindazokat, akik a Magyar Házból könyveket kértek kölcsön, hogy azokat minél előbb visszaszolgáltassák. A Magyar Ház könyvtárát most rendezik és ezért a könyvekre mulhatatlanul szükség van.

## Aláírták a német-török gazdasági egyezményt

Berlinből jelentik: Német hivatalos közlemény közli, hogy Ankarában tegnap a német és török kormány képviselői aláírták a német-török gazdasági egyezményt. Ez az új egyezmény szabályozza a Németország és Törökország között létrejött árucserét. (Rador.)

# KÖZGAZDASÁG

## Kihirdették a munka kivételes szabadságáról szóló törvényt

Csak külön kérelemre alkalmazhatják a vállalatok a felfüggesztő rendelkezéseket

A Monitorul Oficialban kihirdették a kivételes helyzet munkarendjének megállapításáról szóló törvényt amelyről legutóbbi számunkban megemlékeztünk. A törvény szövege a következő:

1. szak. A munkaügyi miniszter felhatalmazta, hogy minden ipari, kereskedelmi és szállítmányozási vállalat számára az alábbi feltételek mellett engedélyezze:

- a) a munkatartamnak a rendes napi nyolc óra és heti 48 órától való meghosszabbítását.
- b) a pihenési szabadságok időleges felfüggesztését,
- c) a vasárnapi és ünnepi munkaszünetnek a nemzetvédelem részére dolgozó üzemeknél való felfüggesztését.
- d) a nők éjjeli munkáját.
- e) a rotatív munkarendszer bevezetését, azon vállalatoknál, ahol munkahiány tapasztalatik.
- f) a túlórában és ünnepnapokon teljesített munka díjazásának a jelen törvény eseteiben való megállapítását.

### KI KÉRHETI A TÖRVÉNY ALKALMAZASÁT?

2. szak. Az első szakaszban említett engedélyezés megadható, a vállalatok, a munkaadói szervezetek vagy az alkalmazotti céhek szövetségének kérelmére, de csak a következő indokok esetében:

- a.) a termelésnek a nemzetvédelem érdekében való emelése végett.
- b.) a lakosság szükségletének biztosítása végett.
- c.) a külfölddel való csereforgalom serkentése végett.
- d.) a vállalat alkalmazottainak összpontosítás miatt beállott létszámesőkénésése miatt.
- e.) munkahiányból.

Az engedélyek határozott időtartamra adhatók és hat hónapi tartamot meg nem haladhatják. Szükség esetén ez a tartam meghosszabbítható.

3. szak. A munkaügyi minisztérium mellett tanácsadó bizottság létesítendő a jelen törvény értelmezésében beadott kérvények véleményezésére, amely áll:

1. A minisztérium vezértitkárából, aki a bizottság elnöke.
2. A munkaügyi vezérigazgatóból, aki a vezértitkár távollétében elnököl.
3. A nemzetgazdasági minisztérium kiküldöttéből.
4. A nagyvezérkar kiküldöttéből.
5. A munkaadók három képviselőjéből, akik közül egyet az UGIR, egyet a kereskedelmi egyesületek és egyet a miniszter jelöl ki.

6. Az alkalmazottak három képviselőjéből, akik közül egy munkás és egy magánalkalmazott, akiket a megfelelő egyesület jelöl ki és egy a miniszter által kinevezett munkás.

Ezen bizottság tagjainak kinevezése, miniszteri rendelettel történik.

### A MUNKABÉREK MEGÁLLAPÍTÁSA

4. szakasz. A napi, heti vagy havi bérek megállapításánál túlórák tekintendők munkaidőnek a napi 9 óra munkaidőt meghaladó munkaidő, valamint az az idő, amely meghaladja az 1933 augusztus 4-i a kereskedelmi és ipari irodák és az üzletek zárásának és nyitásának rendjéről szóló törvény 1. szakaszában, valamint az ezen törvény 12. szakaszában alapított vagy más miniszteri rendeletben, egyéni munkaszerződésben, vagy életbenlevő, vagy a jelen törvény megjelenése időpontjában végrehajtás alatt álló kollektív munkaszerződésben megállapított munkaidőt meghaladó munkatartam.

A fenti időt meghaladó munkaórák legalább a rendes bérek 25 százalékának megfelelő összeggel külön díjazandók.

5. szak. Az 1925 június 18-iki és az 1938. augusztus 4-iki törvénnyel módosított vasárnapi és törvényes ünnepi munkaszünetéről szóló törvényben foglalt napokon a munka engedélyezése csak a rendes munkabérekkel és 25 százalékos emeléssel történő fizetés mellett történhetik.

### A SZABADSÁGOLÁSOK FELFÜGGESZTÉSE

6. szakasz. Az 1929 április 5-iki, az 1932 október 11-iki, 1938 augusztus 4-iki és 1939 október

19-iki törvényekkel módosított munkaszerződési törvény 49. és 89. szakaszaiban foglalt üdülési szabadságok felfüggesztése csak úgy történhetik, ha az alkalmazott a szabadságnapokra járó fizetésén kívül a következő díjazást kapja:

#### I. Munkásoknál:

a.) az a munkás, aki legfeljebb havi 3000 lei fizetést kap, a szabadságidőre járó fizetéssel egyenlő kártalanítást kap.

b.) az a munkás, akinek havi fizetése 3001—6000 lei között van, a szabadságidőre járó fizetés felével egyenlő kártalanítást kap.

#### II. Magánalkalmazottaknál:

a.) az a magántisztviselő, akinek legfeljebb ha-

vi 5000 lei fizetése van a szabadságidőre járó fizetéssel egyenlő kártalanítást kap.

b.) az a magántisztviselő, akinek havi fizetése 5001 és 8000 lei között van a szabadságidőre járó fizetés felével egyenlő kártalanítást kap.

A 6000 leinél nagyobb fizetéssel bíró munkás és a 8000 leinél magasabb havidíjjal fizetett magántisztviselőnek nincsen joga szabadságidőre eső kártalanításra.

A jelen szakaszban megállapított kártalanítások minimálisak.

A jutalékkal, vagy más hasonló módon fizetett alkalmazottaknál, mint pincérek, utazók, fizetszerzők stb. esetében a fentemlített kártalanítás kiszámításánál az utolsó három hónap átlagos keresete veendő figyelembe.

Azon alkalmazottak számára engedélyezendő a törvényes szabadságidő, akik munkaspénztári vagy más hatósági orvos bizonyítványával igazolják, hogy egészségük helyreállítására van szükség.

7. szakasz. Az 1. szakaszban említett esetekben az engedélyezés iránti kérelem a munkaügyi igazgatósághoz intézendő. Ehhez a kérelemet támogató okmányok vagy memorandum csatolandó.

A munkaügyi miniszter a 3. szakaszban létesített tanácsadó bizottság véleménye alapján a kérelmet sürgősen megoldja miniszteri rendelettel, amely a Monitorul Oficialban való meghirdetés napjától végrehajthatóvá válik.

A sztrájkokról, lockoutokról és a munkások segítségéről szóló 8—12 szakaszokat legközelebbi számunkban hozzuk

## A tartálykocsik elrekvirálhatók

Az Astra-Romana élére kormánybiztost neveztek ki

A petróleumtermelés és szállítás irányítására, a petróleumkormánybizottság véleményezése alapján, a kormány két nagyfontosságú rendeletet adott ki.

Az első rendeletben a közlekedésügyi miniszter a CFR részére elrekvirálja a petróleumtársaságok birtokában levő összes petróleumszállító (ciszterna) vagonokat. Ezek a vagonok augusztus 1-ig adandók át jó állapotban a CFR részére. Ezeket a vagonokat a CFR beiföldi és export szállításokra használja fel. Azok a petróleumvállalatok, amelyek petróleumot, vagy petróleum termékeket vagonokban akarnak külföldre exportálni, a vagonokat a CFR vezérigazgatósága mellett működő speciális bizottságtól kell kérieni. Ebben a speciális bizottságban a gazdasági minisztériumok, valamint a nagyvezérkar megbízottjai foglalnak helyet. Az igényeléseket ez a bizottság a szállítás fontossága szerint enge-

délyezi, a bizottság által megállapított sorrendben.

A magánvállalatok ciszternavagonjaiban szállított petróleummennyiségek szállítása alkalommal a CFR tíz százalékos fuvardíjpotlékot szed, amelyet hér címén a vagon tulajdonos petróleumvállalatok kapnak. Kivétel csak a Németországba szállított tételek képeznek, amelyek után ezt a tíz százalékos fuvardíjpotlékot nem számítják fel.

Egy másik rendeletben a nemzetgazdasági miniszter Damaschin Gh. mernököt kormánybiztosként kinevezte az Astra-Romana petróleumtársaság vezetőjéül. A rendelet szerint az Astra-Romana igazgatósága semmiféle üzleti, vagy jogi tevékenységet nem tehet ki Damaschin kormánybiztos előzetes engedélye, vagy ellenjegyzése nélkül. Ez a rendelet július 24-én lépett életbe.

## A termés nélkül maradt, vízkárosult gazdák részére búzát gyűjtenek

A Temes királyi helytartóság mezőgazdasági felügyelősége a következő felhívást bocsátotta közre:

A Temes helytartóság földművesei nehéz gazdasági év végéhez közelednek. Nemcsak a különleges körülmények, amelyeken át kellett vergődniük, a munkások és igavonó állatok hiánya, hanem elsősorban a rendkívül kedvezőtlen időjárás már az őszi munkálatokat veszélyeztette és senki sem remélhetette biztosan, hogy a földbe elvetett mag a jövő évben a megszokott bőséges termést adja.

A végnélküli esőzéstől a föld megtelt vízzel, a lapályosabb területek elmoarasodtak és ez lehetetlenné tette a vetési munkálatokat, vagy pedig tönkretette a vetést. A folyók kiléptek medrükből és ezer és ezer holdat elöntöttek úgy, hogy a víz alá került vetés megsemmisült.

Ilyen módon számos földműves van, aki földjéről egy búzaszemet sem arat. A magasabb ban fekvő területek kevesebb megpróbáltatásoknak voltak kitéve, ott pedig, ahova a víz nem ért el, a búzatermés, ha nem is túlságosan bőséges, mégis kielégítő.

A földművesek valamennyien szorgalmasan és a föld iránti változatlan szeretettel dolgoztak, mégis vannak olyanok, akik hibájukon kívül ál-

dozatul estek a legveszedelmesebb elemnek, a víznek.

Ma kötelességünk, hogy mint a búzakévék, szorosán egymás mellé sorakozzunk és megsegítsük egymást. Az erősebb a szükségét szenvedőt. Nem várhatunk segítséget az államtól, nekünk kell saját magunkon segíteni. Gondolnunk kell azokra a testvérekre és szomszédokra, akik ebben az esztendőben kenyér nélkül maradtak.

Eppen ezért a Temes királyi helytartóság 50. számú rendelettel intézkedés történt, hogy a most aratott búza minden száz kilója után felkötött gyűjtsenek a gazdától mindjárt a cséplésnél, amikor a mag kipereg a cséplőgépből.

Ez jelentéktelen százalék, de ha mindenki-ül összegyűjtjük, elegendő lesz a község, a járás és a megye vízkárosult gazdáinak segélyezésére. Ezek búzát kapnak kenyér céljára és ha futja, akkor még vetőmagnak valót is.

Meleg felhívással fordulunk a mezőgazdákhoz és vezetőikhez, a községek intellektueljéhez, világosítsák fel őket erről az akcióról, amelyet teljesen kivételesen csak ebben az esztendőben alkalmaznak.

Ami pedig a községeink gazdái iránti, pillanatig sem kételkedünk abban, hogy mint mindenkor, most is áthatja őket az ősi foglalkozásuk iránti és ezáltal egymás iránti kötelességérzet.

(=) Ismét drágították a vajat. A vaj az utóbbi időben egyre drágul. Néhány hét előtt kilóját még 110 leiert adták, aztán felemelkedt 112-re, majd 113-ra. Ugyálszik, hogy a vajtermelők ezzel az árral sem elégednek meg, mert tegnapról már a vaj ára kilonként 114 lei. Értelmetlen, hogy most, amikor bőven van zöld takarmány és a tehének dúsan tejelnek, hogyan tűrheti a hatóság a folytonos vajdrágítást?

## HOTEL SZABÓ

BUDAPEST, IV. EGYETEM-UCCA 7.

Hotel Szabó a belváros közepén fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg-, meleg folyóvíz, telefon, stb.)  
Polgári szálló — polgári árak!

# A naptári év szerint számozandók a számlakönyvek

Augusztus 15-ig bírság nélkül láttamoztathatók a nemzetvédelmi számlafüzetek

A nemzetvédelmi 2 százalékos adóval kapcsolatban ismertettük a 137.019 számú július 9-iki pénzügyminiszeri rendeletet, amely elrendelte a számlakönyvek április 1-től való láttamozását. A rendelet szerint a számlakönyveket nem a naptári, hanem a pénzügyi év szerint kellett volna számozni. Ezt a rendelkezést a minisztérium most megváltoztatta és így nem április 1-től, hanem minden év január 2-től kezdve kell számozni ezeket a füzeteket. Természetesen ebben az évben a láttamozás csak az április 1-től megkezdett füzetekre vonatkozik, mert a nemzetvédelmi adótörvény csak akkor lépett élet-

be. A minisztert erre az elhatározásra az bírta, hogy július 9-én, amikor a láttamozás köteleességgé tétetett a kereskedőknek és iparosoknak már a naptári év szerint számozott számlakönyveik voltak, amint azt a bélyegtörvény 27. szakaszának 1939 április 1-i módosítása elrendelte.

A számla füzeteket augusztus 15-ig szankciók nélkül lehet láttamoztatni a pénzügyigazgatóságon, vidéken az adóhivataloknál.

A füzet lapszámjaira az újabb rendelkezés nem vonatkozik. Tehát azok április 1-től számozandók.

## Az építőiparosok nemzetvédelmi adója

Az Építőiparosok Szövetsége a pénzügyminiszterhez fordult, döntse el, hogyan kell befizetniük a nemzetvédelmi illetéket, amikor sok munkánál az éntés csak a munkát adja.

A minisztérium választott a beadványra, amely rendezte ezt a fontos kérdést. Eszerint ha az építész adja a vállalkozáshoz az anyagnak ötven százalékát, úgy a teljes vállalt összeg után köteles leróni a nemzetvédelmi illetéket, ellenkező esetben nem.

Ha az építész csak a munkát adja, az anyagot pedig az építő, akkor nem köteles nemzetvédelmi illetéket leróni.

Ha azonban a fenti szakmában a végzett munka értékéből az anyag ára meghaladja a munka teljes értékének ötven százalékát, úgy a két százalékos nemzetvédelmi illeték ezentúl a szakmáknál is fizetendő, a munka teljes értéke után.

(=) A számlakönyvek láttamozása. A timisi Kereskedelmi Testületek Szövetségének távirati közbenjárására a pénzügyminisztérium elrendelte, hogy a kétszázalékos nemzetvédelmi adó ellenőrzése végett láttamozandó számlakönyvek január 2-től kezdve láttamozandók el sorszámmal és nem április 1-től kezdve, miként azt az előző rendelet előírta. A szövetség figyelmeztet az érdekelteket, hogy mindeztől még nem láttamozott számlakönyveiket augusztus 15-ig mutathatják be a követelt adók pénzügyigazgatóságánál láttamozás végett. Ezen határidő letelte után számlakönyvek láttamozása nélküli használatba vétele bírsággal sújtandó.

= Esett a szövet ára. Az Argus szerint a férfi ruhaszövetek az utóbbi napokban tíz százalékkal estek. Hasonló tünet jelentkezik kézműárúknak is. Főleg a nagy raktárakkal bíró kereskedők igekeznek árleszállítással animálni a vevőközönséget. Másokat a pénzhány is ösztönöz a nagyobb forgalom elérésére.

= Esik a petróleumrészvények árfolyama. A bucarestii értéktőzsdén tegnap csekély forgalom volt. A petróleumrészvények árfolyama ismét csökkent. A külföldi valuták közül csak a dollárt ke-resték. Az arany ára nem változott.

= Drágulás a fővárosban. Bucurestiből jelentik: Az élelmiszerpiacra zöldséghiány van, aminek magyarázata a szállítási eszközök hiányában keresendő. Az árak igen magasak és órága a vágott baromfi is. A fetelek majdnem üresek és ezért a túzifa árát a minisztérium által megállapított 144 helyett 180 leiert árusítják méterezsáknként. A fa minősége is rossz. Naponta csak 80 vagon túzifa érkezik a fővárosba, ezt a mennyiséget azonban 100 vagonra fogják felemelni. Itt említjük meg, hogy a fővárosban nem kapni elég disznósírt, amelynek ára 70 leiben van maximálva. E helyett disznóhajat adnak 70 leiert. Az 55 leiben maximált külföldi étel-olaj helyett 100 leiert árúnak belföldi tökmagolajat.

**DÉLI HÍRLAP**  
automata telefonszáma: 28-10

# TRÓNUSDONTÓ BALETTCIPŐ

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Irtá: KUN-BÁN ANDRIS

40

— Valóban, — mondta végül, — ez nem az a Montez Lola, akit annak idején én tanítottam, de arca, termete, minden mozdulata és a hangja is ugyanaz. Boesásson meg, sennora, nagyon meghatót ez a találkozás. Úgy érzem magamat, mintha harminc esztendővel visszafelé tartódtam volna.

Aztán leültetett és velem szemben foglalt helyet egy másik kert székben.

Ön előtt ajkáról a szó.  
Anyámról beszélt. Elmondta, hogy kedves tanítványa volt, akinek nagy reményeket fűzött. Sok érdekes, kedves apróságot mesélt anyám leánykori életéből.

Amikor elhallgatott, én kezdtem beszélni.

Elmondtam anyám további életéből mindazt, amit tudtam. Elmondtam, hogy mint táncosnőnek szép sikerei voltak, nagy jövő állott előtte, de Doverben megismerkedtem Mac Bennet Patrick hajókormányossal, akinek feleségül ment és ezzel vége szakadt művészi pályafutásának. Fátyolos lett a hangom, amikor beszámoltam arról, hogy a szülők már nem élnek.

A táncmester elmerengett, majd kijelentette: — Nagyon örülök, hogy megismerhettem a fiatal sennorát. Minek köszönhetem egyébként a látogatást?

Sennor, elvált asszony vagyok már. Egyedül állok a világon. Felébredt bennem a spanyol vér és az hajtott engem anyám szülőföldjére. Itt hatványozottan érzem, hogy spanyol vagyok. Elhatároztam, hogy anyám táncművészetének folytatója leszek és azért kerestem önt fel, sennor, hogy ebben támogatásomra legyen.

Újból figyelmesen nézett rám sennor Las Torres és észrevettem, hogy pillantása a ruhám szegélye alól kilandakoló lábamra siklik.

— Az Isten is táncosnőnek teremtette a sennorát, — bólogatott, — helyesebb elhatározásra nem is juthatott.

— Tehát elvállalja tanításon, sennor? — kérdeztem újföngva.

— Én, sajnos, korom miatt visszavonultam már a tanítástól. De van egy utódóm és egykori kedvenc tanítványom, sennor Praporgas Enrico, akire nyugodt lelkiismerettel bízom az ön kiképzését, sennora.

— És mennyi időre van szükség teljes kiképzéshez?

— Az teljesen attól függ, sennora, hogy miképpen bontakozik ki a tehetsége. Ha olyan ragyogó rátermettsége mutatkozik, minő boldogult édesanyjé volt, akkor körülbelül egy esztendő alatt olyan táncművész nő lesz, hogy a nevét hamarosan megismerik mindenütt és egész Európa lábait előtt fog herverni.

— Nagyon hízeg, sennor.

— Téved, sennora, sohasem szoktam hízlegelni, amikor táncművésztől van szó. Jelentkeztek nálam, amikor még tanítottam, olyan ragyogó szépségű sennorokat, hogy a madonnát sem lehet szebbnek elképzelni, de a mozdulatukon, a járásukon láttam, hogy a lábuk helyén kapanyél van. Meg is mondtam nekik, hogy sohasem lesz táncosnő belőlük. Duzzogva mentek más táncmesterhez, tengerpénzt adtak ki tanulásra és sok időt fecseleltek el, ám végül mégis nekem lett igazam. Nem lett egyikből se táncművész. De akiről én megállanítottam, hogy tehetsége van és megkezdtem a tanítását, abból bezzeg lett valami. Sok hírneves táncművész nő az én oktatói szobámból indult nájvájára, a dícsőség felé. Azért tehát, sennora, ha én azt mondom, hogy sikerei lesznek, biztosra veheti.

— Köszönöm, sennor.

Sennor Las Torres megígérte, hogy holnap elkísér sennor Praporgas Enrico mesterhez. Együtt beszéljük majd meg a szükségeseket. Kilátásba helyezte azt is, hogy a tanítást ellenőrzi.

47.

Sevilla, 1840 augusztus 1.

Sennor Praporgas gyönyörű szép ember. Igazi spanyol férfi. Szeme két világító pörkös.

Hódolattal fogadtam. Amikor sennor Las Torres Ferdinando elmondta szándékát és tehetségéről való véleményét, lelkesedtem.

Sennor Las Torres véleményére mérget vették még akkor is, ha marcam az első pillanatban nem ismertem fel sennorában a jövő nagy táncosnőjét. Örömmel vállalkozom kiképzésére és biztos vagyok benne, hogy haladása igen gyors lesz.

Megállapodtunk abban, hogy kiköltözöm a szállodából és megfelelő lakást bérek a városban. A



Látogassa meg a  
**Bécsi Őszi Mintavásárt**

1490 szeptember 1.—8.

Díjaztan beutazási vizum. 60 százalékos menetdíj kedvezmény a német birodalmi vasutakon, 50 százalékos visszautazási kedvezmény a román államvasutakon, 33 százalékos menetdíj-kedvezmény a magyar államvasutakon. A beutazási vizum iránti kérvények 1940. augusztus 9-ig benyújtandók. — Jelentkezés, felvilágosítás és ismertetők: a Vásár bucarestii képviselőleténél: Str. Caima-tei 16, telefon: 5.25.33, a német birodalmi vasutak idegenforgalmi irodájánál, Bucaresti, Calea Victoriei 114, telefon: 5.12.80 és az ország összes utazási irodái által.

= A bánsági gabonaárak. A bánsági gabonapiac csendes és üzletkötés alig van. A piaci árak a következők: búza 5700 tengeri 530, napraforgómag 875 lei százikilónként, Kamila-tea 60—70 lei kilógramonként.

= A hivatalos devizaárfolyamok. A Román Nemzeti Bank hivatalos devizaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti): 107 százalék felárral: angol font 851.80—877.37, dollár 211.65—217.97, svájci frank 48.02—49.47, palesztinai font 852.84—878.40, egyiptomi font 873.54—899.78, Devizák 38 százalékos felárral: angol font 567.87—584.91, svájci frank 32.03—32.98, francia frank 3.24—3.31, márka 49—50, olasz líra 7.17, (felár nélkül) pengő 26.50—27 (felár nélkül), cseh korona 4.68—4.77, dinár 2.89—3.05 (felár nélkül), török líra 82.92—92.

**GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATA:**

Szombaton, július 27-én a következő gyógyszer-tárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Belvárosban a Bul. Regele Ferdinand 3 szám alatt levő Salvator gyógyszer-tár.

Gyárvaróiban a Badea Cartan téren levő Maszalts gyógyszer-tár és a Stefan cel Mare utcában levő Zeiner gyógyszer-tár.

Erzsébetvárosban az Axente Sever téren levő Roxin gyógyszer-tár.

Józsefvárosban a Dragalina téren levő Csillag gyógyszer-tár.

Mehalában a Corvin gyógyszer-tár és Újkisodán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

lakásnak olyannak kell lennie, hogy egyik szobájában folyhasson a tanítás. Kényelmesebbnek tűnt nekem, hogy a mester járjon hozzám és ne én hozzá. Nem is vágytam többi tanítványával találkozni. Azok mind csitri lányok és apró fiúk. Egyelőre más zene nem kíséri a tanítást, csak kaszanyett és lapos csörgődob. Kötübelüi félesztendő mulva zongoráról is kell gondoskodnom.

A tanítás anyagi részét sennor Las Torres intézte el sennor Praporgas Enricoval.

48.

Sevilla, 1840 augusztus 16.

Napi négy órát tanulok és pedig kettőt délelőtt korán és kettőt délután. Ezenkívül pedig naponta még hat órán keresztül gyakorolok egyedül.

Kemény munkát végzek.

Mire vége a napnak, rendszeren már izomlázam van.

A komornám akkor megfüröszt, ledörzsöl szeszrel és takaróba bugyolál. Úgy kell pihennem reggel.

Sennor Praporgas még a táplálkozásomat is előírja. Nem szabad semmi olyat enniem, ami hizál, vagy amitől ellustulok.

Az első napokban panaszkodtam, lázadoztam, de a mester kijelentette:

— A babérnak drága ára van. Azt előre kell megfizetni fáradsággal és gyötöréssel. Aki nekem ez azonban sok, annak nincs is igazi hivatása.

Összeszorítottam az ajkamat és a fogamat és tovább dolgoztam. Azóta egyetlenegyszer sem panaszkodtam többé.

A mai délutáni tanítást végignézte sennor Las Torres. Egyetlen szót sem szólt sem a mesterhez, sem hozzám. Úgy tett, mintha nem is lett volna ott. A szemét szikre húzta össze és úgy figyelt. Amikor a tanításnak vége volt, csak ennyit mondott:

— Az eddigi haladás nagyon is megfelelő. Aztán a tanítómmal egyült elment.

Pár szava azonban nekem jobban esett, mintha hosszas dicsőretet mondott volna.

Megalégedésemben ma egy teljes órával tovább gyakoroltam.

49.

Sevilla, 1841. január 3.

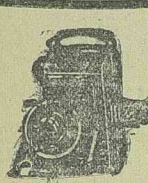
Délelőttünknek most már zongoraszó mellett táncolok, Sennor Rafaelo — vezetőnekvét a bemutatózások nem értettem és azóta sem kérdeztem meg — serényen veri a zongora billentyűit és nekem az illy módon keletkező spanyol zenére kell táncolnom sennor Praporgas vezénylese mellett.

(Folytatjuk)

# SPORT

## Augusztus 1-ig ismeretes lesz a nemzeti bajnokság új beosztása

Az Unversul Sport jelentése szerint a nemzeti bajnokság új beosztása augusztus elsejéig ismeretes lesz. A tervekről kiszivárgott hírek szerint 14 csapat fog szerepelni az A-ligában és a bajnokság végén a három utolsó kiesik. A B-ligában három csoport lesz és ezeknek első helyezettjei kerülnek be a kiesők helyére az A-ligába.



### Foto-Sport-Optic

Fotólaboratórium

„Agfa”, „Kodak” és „Voigtlander” gépek és filmek.

**A. M. Mülley**

Timisoara I.,

Strada Solderer 11.

Flókiúlet: Bul. Berthelot 10.

## Sporthírek mindentől



Mikor kezdik meg a bucarestii csapatok őszi előkészületeiket? A fővárosi csapatok őszi előkészületeiket a jövő héten megkezdik. A Sportul Studentesc és a Juventus augusztus elsején kezd meg edzéseit. A Venus és az Unirea Tricolor augusztus harmadikán kezd. Az egyetlen fővárosi csapat, amely még nem állapította meg a pontos kezdési napot, az Unirea Tricolor.



Olaszország 1942-ben megrendezi a főiskolai világbajnokságot. Az olasz főiskolai sportszövetség elhatározta, hogy 1942-ben megrendezi a főiskolai világbajnokságot Rómában. A téli versenyeket a német szövetség rendezi meg Garmisch-Partenkirchenben.



Nemzetközi futballmérkőzések Bécsben. Hát ezer néző előtt nemzetközi mérkőzéseket játszottak le Bécsben. A mérkőzések nemzetközi jellegét a pozsonyi Bratislava szereplése adta. Eredmények a következők: WSC—SV Fürth 4:1, Bratislava—Wacker 3:2.

## Mozi

MOZIK MŰSORA:

SZOMBAT, JÚLIUS 27.

APOLLÓ: Bűnök a paradicsomban (angol film).  
CAPITOL: D. III 88. (német film).  
CORSO: A fehér börtön (angol film).  
SCALA: Egy reménytelen eset (német film).

## Rádió

SZOMBAT, JÚLIUS 27.

Bucuresti. Rádió Románia és Rádió Bucuresti. 13: Időjelzés, kulturális híradó, vizárlásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok, művészeti és kulturális hírek, előadások, sport. 13.15: Dinicu

## Az árellelőrző bizottság felemelte a kenyér árát

A helytartóság mellett működő árellelőrző bizottság tegnap este Clupe Gheorghe dr. vezértitkár elnöksége alatt ülést tartott, amelyen Temesvár városát Warth Péter dr. alpolgármester és Loichita Eutim dr. gazdasági tanácsnok képviselték. A pékek a búza és a liszt drágulására való tekintettel kérték a kenyérárak felemelését. A bizottság a piaci gabonaárak megvizsgálása után a kérelemnek helyt adott és a félbarna ke-

nyér árát 12 leiről 12 lei 25 banira, a barna kenyér árát 8 leiről 8 lei 50 banira emelte kilónként. Fogalkoztak a husárrakkal is és a marhahusnál a sültet 33 leiben, az első osztályú leveshust 29, a másodosztályút 26 leiben állapították meg kilónként. A juhhús ára 24 és 22 lei kilónként. A préselt tőpörtű ára 30, a nem préselté 40 lei kilónként. A többi husnemfű ára változatlan maradt. Ezek az árak ma délben lépnek életbe.

## Népnevelő propaganda — zenével

Kazacsay Tibor zeneszerző, a magyarországi vidéki zeneiskolák országos szakfelügyelője, a napokban Pécssett és Mohácsra járt az ottani városi zeneiskolák meglátogatására. Ebből az alkalomból érdekes nyilatkozatban ismertette a kultuskormány intézkedéseit a vidéki zeneiskolák fejlesztése és a vidék zenekultúrájának megteremtése érdekében.

— A kultuskormány az a célja, hogy a zeneoktatás terén megoldja a régióra sérelmezett koncentrációt és állami engedélyű zeneiskolákat létesítsen. Az elmúlt hét esztendő alatt nem kevesebb, mint 60 új zeneiskolát állítottak fel és 150 okleveles zenetanárt juttattak kenyérhez.

— Megteremtették az „utazó tanár” típusát. Ezek a tanárok hetenként kétszer leutaznak azokba a községekbe, ahol állandóan letelepedni nem lehet és

egy-egy napos ottartózkodásuk alatt ellátják a növendékek oktatását. Ezek a lelkes utazó tanárok a kultuszminisztériumtól útiengélyt kapnak, a kereskedelmi miniszter pedig olcsó bérletet biztosított számukra.

Elmondotta Kazacsay Tibor, hogy a kultuszminisztérium több intézkedést hozott máris a vidéki zenetanárok életlehetőségeinek biztosítására. Így

az összes középiskolákban csakis zeneművészeti főiskolát végzett okleveles zenetanárok taníthatnak.

Ugyanígy rendeletet hoztak a honvédelmi és egyházi hatóságok is. A tervszerű munka eredményeként még a kulturális szempontból sokat gáncsolt Alföldön is nem remélt lendületet vett a zenekultúra. Így hamarosan megvalósítható lesz a kultuskormány terve, hogy

a kisebb városokban is szimfonikus zenekarokat szerveznek és szemináriumokon szeretik meg a zenét a vidék lakosságával.

## A budapesti rádió szombattól kezdve román nyelven is közöl híreket

Budapestről jelentik: A budapesti rádió bejelentette, hogy szombattól kezdve bevezeti a román nyelvű híradást és minden este, magyar időszámítás szerint, a 19 óra 15 perces magyar híradáshoz csatlakozva, körülbelül 19 óra 20 perccel kezdettel közli román nyelven a híreket.

## Bomlik az eddigi japán kormány

Tokióból jelentik: Japán legnagyobb politikai pártjából, a Minseito pártból 40 képviselő kilépett. A Domei-ügynökség szerint a kilépés azért történt, mert ezek a képviselők nem voltak megelégedve Machida pártelnöknek az új politikai mozgalommal szemben tanúsított magatartásával. A kilépés következtében a párt esetleg kisebbségbe fog kerülni és lehet, hogy kénytelen lesz beolvadni az új és egységesnek ígérkező nagy politikai pártba.

Grigoras zenekara. 14: Hírek. 14.30: Radu Ioana énekel. 15: Közlemények. 19.50: Magyar nyelvű hírek. 20: Előadás. 20.15: Orgona hangverseny hangfelvétel. 20.40: Hírek. 21: A Lucafarul tánczenekar. 22: Hírek, sport. 22.20: Német, olasz francia és angol nyelvű hírszolgálat. 22.40: Tánclemez. 23: Hanglemez.

Budapest I. 7.40: Torna. 8: Hírek, hanglemez. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 13.10: Suki Tóni cigányzenekara. Közben 13.40: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizárlásjelentés. 14.30: Szórakoztató hanglemez. 15.30: Hírek. 17.15: Csengeri Ilona meséi. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés. Hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Rádiópósta. 18.45: Helmemann Sándor jazzzenekara. Közben 18.10: A kinstári anti-mon bányászati Csucsomban. előadás. 19.45: Közvetítés Orosházáról, beszélő Bucinszky Sándor. 20.15: Hírek. 20.25: Farkas Jenő cigányzenekara. 21.15: Az ismeretlen ellenfél. hangjáték, három részben. 22.40: Hírek, időjárásjelentés, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Szaloméros. 24: Német, olasz, angol és francia nyelvű hírszolgálat. 24.20: Hanglemez. 1.05: Hírek.

Budapest II. 20.25: Mezőgazdasági félóra. 21: Hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 21.25: Hanglemez. 22: Időjárásjelentés.

# APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS és HAZASSÁG a törvényes intézkedések miatt nem közölhető. ALLASKERESÉS rovataban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz lei. Vastag betűvel szavanként kettő lei, legkisebb apróhirdetés húsz lei. Minden más rovataban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 lei, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 lei, minden további szó kettő lei. Apróhirdetéseket felvesz: I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala. Piata Bratianu 3. Telefon: 28—10. II. kerületben: Popovici trafik. Piata Badea Cartan 8. — Kardos trafik. Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik. Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik. Piata Lahovari. IV. kerületben: March trafik. Piata Küttl. — Nógrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik. Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Wittek trafik Bulevardul Regele Carol 54. — Gálgóczy trafik Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

### Alkalmazás

Fiatal mindenek jó bizonyítványokkal szakácsnő mellé, augusztus 1-re felvétetik. II., Str. Peire Tegle 1 földszint 3. 1417

### Lakás

Négyszobás, modern balkonos déli fekvésű lakás 2500 leiert kiadó, a vághíddal szemben. Érdeklődni: Igiena fűrdőtulajdonosnál. 1409

Egy és kétszobás lakások kiadó: Str. Ion Vasi 20. 1187

Délifekvésű modern 5 szobás lakás II. emeleten november 1-re kiadó. I., Bulevardul I. G. Duca 8. E. K. Thomas. 1165

Kétszobás, fűrdőszobás lakás, villánygyeaben. II., Str. Ofeca 4. szám alatt kiadó. Telefon: 12—71, vagy 22—71. 1198

### Adás-vétel

Kiadó új házban, központi fűtéses 1 szobás komplett lakás. Érdeklődni telefonon 31—22 szám alatt. 1175

Orizoba jó állapotban 7 darabból álló eladó. Bulev. Reg. Maria 17. 1506

Mintacazdaságnak eladó 7 hold parcellázott föld és épületek. Erzsébetváros, Str. Lidia Információ. Telefon: 29—84. 1504

Garéroboszokrény, ablak spaleták, bútorok és egyéb apróságok eladók. II., Str. 3 August 5 ajtó 1. 1184

### Műlönfele

Mindenféle kézimunkát elsőrendű kidolgozással vállalok, esetleg cserében is. Kaifday Irma, Fratelia, III. ucca 93. 1410

### Partie kiárusítás!

Mélyen leszállított árak mellett kapható augusztus 10-ig női és gyermek selyemalsónemű, darabonként is. D. e. 9-től, délután 6 óráig. A

### „Tricorom“

gyárhelyiségében, II. Str. Dorobantilor 47. (Rékási-út)